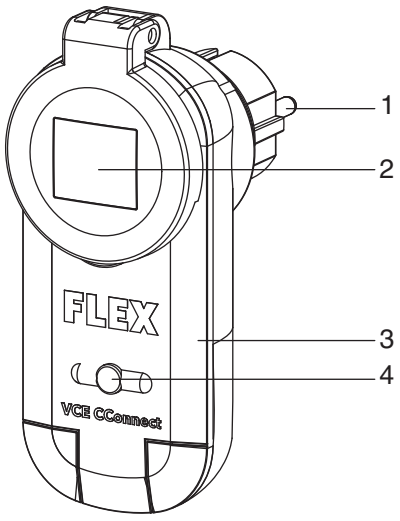


VCE CConnect

Type:
Remote-controlled socket
CoCo socket

ES 791708 - V0 - 0821

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Fernbedienung:
Stromversorgung: ..... 1x CR 2032 Batterie, 3 V
Funkschaltsteckdose:
Stromversorgung: ..... 220-240 V~
Schaltleistung: ..... max. 3520 W

Allgemein:
Reichweite: ..... max. 25 m
Frequenzband: ..... 2402-2455 MHz
Betriebsfrequenz: 2428,5MHz
Max. Sendeleistung: ..... -6 dBm
Umgebungstemperatur: ..... 0°C bis 35°C
Lagertemperatur: ..... - 40°C bis 70°C
Schutzart: ..... IP 44
Abschaltungsart: ..... µ (kleine Kontaktöffnung)

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funkschalt-Steckdose dient zum Ein- und Ausschalten von Staubsaugern in Verbindung mit der VCE CSensor-Fernbedienung. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung der VCE CSensor-Fernbedienung muss beachtet werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitungen vollständig durch, bevor Sie die Geräte benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie die Geräte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitungen mit.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (z.B. Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.
- Schalten Sie die Funksteckdose nicht unkontrolliert und nicht ohne Aufsicht.
- Maximale Schaltleistung beachten.
- Nicht hintereinander stecken.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Funkschaltsteckdose zur Verwendung im Freien geeignet.
- Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an eine Steckdose mit Schutzart IPX4 angeschlossen wird.
- Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet, wenn ein Stecker mit Schutzart IPX4 angeschlossen wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in der Nähe des angeschlossenen Produktes angebracht, leicht zugänglich ist und das Produkt nicht abgedeckt betrieben wird.
- Nach Arbeitsende: Zum Schutz gegen unbeabsichtigtes Einschalten, den Staubsauger ausschalten und Funksteckdose ausstecken.

Batteriehinweise. Batterien müssen mit besonderer Vorsicht behandelt werden.

- **ACHTUNG!** Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet.
- Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Geräte vorbereiten

Hinweis: Die Funkschaltsteckdose immer direkt in die Wandsteckdose stecken.

Batterie in Fernbedienung einsetzen
Vorsicht! Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie. Eine falsch eingelegte Batterie kann Schäden verursachen.

ÜBERSICHT

1 Stecker
2 Steckdose mit Klappdeckel
3 Funkschaltsteckdose
4 Funktionsleuchte

REINIGUNG

Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

WARTUNG

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien! Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, dass der Funkanlagentyp CoCo socket der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadressen verfügbar:
www.flex-tools.com

ENGLISH

Operating instructions

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Remote control:
Power supply: ..... 1x CR 2032 battery, 3 V
Radio-controlled socket:
Power supply: ..... 220- 240 V~
Switching capacity: ..... max. 3520 W

General:
Range: ..... max. 25 m
Frequency band: ..... 2402-2455 MHz
Operating frequency: 2428.5Mhz
Max. transmission power: ..... -6 dBm
Ambient temperature: ..... 0°C to 35°C
Storage temperature: ..... - 40°C to 70°C
Degree of protection: ..... IP 44
Switch-off type: ..... µ (small contact opening)

SAFETY

Specified Conditions of Use

The radio-controlled socket is used to switch on/switch off vacuum cleaners in connection with the VCE CSensor remote control. Any other use is not considered as intended. The manufacturer does not assume any responsibility for any damage caused by unspecified use.

Operating instructions

The operating instructions of the VCE CSensor remote control must be observed. Read these operating instructions in their entirety before using the devices. Keep the operating instructions. If you pass on the devices include the operating instructions.

Basic safety instructions

- Do not connect loads when unattended switching on of which can cause fires (e.g. Irons) or other damage.
- Do not switch the radio-controlled socket in an uncontrolled manner and not without supervision.
- Observe the maximum switching power.
- Do not connect in line.
- Voltage-free only when the plug is pulled.
- Radio-controlled sockets suitable for outdoor use.
- Protection against splashing water is only guaranteed if the device is connected to a socket with protection class IPX4.
- Protection against splashing water is only guaranteed if a connector of protection class IPX4 is connected.
- Ensure that the socket is installed near the connected product, is easily accessible and the product is not operated when covered.
- After finishing work: Switch off the vacuum cleaner and unplug the radio-controlled socket to protect against unintentional switching on.

Battery instructions. Batteries must be handled with special care.

- **CAUTION!** Do not ingest the battery, danger of burns due to hazardous substances.
- This product contains button batteries. Swallowing of a button battery can lead to severe internal burns within just 2 hours that can lead to death.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep out of the reach of children.
- Immediately consult a doctor if a battery is swallowed or is inside a body part.
- Danger of explosion! Do not try to charge batteries that cannot be recharged.
- Do not throw battery packs into fire or expose to high temperatures.
- Battery acid leaking from a battery may cause skin irritation. If contact occurs rinse with plenty of water. If the liquid gets into the eyes, do not rub the eyes, but immediately rinse them thoroughly with water and seek medical attention without delay.

Prepare devices

Note: Always plug the radio-controlled socket directly into the wall socket.

Insert battery in remote control
Caution! Ensure the correct polarity of the battery. An incorrectly inserted battery can cause damage.

OVERVIEW

1 Radio-controlled socket
2 Connector
3 Socket with hinged cover
4 Functional light

CLEANING

Caution! Risk of fatal electric shock. Ensure the device is disconnected from power supply before cleaning. Clean the device with a soft, slightly moist cloth and mild detergent. Ensure that the device is completely dry before using it again.

MAINTENANCE

Regularly check the battery for damage.

DISPOSAL

Dispose of power tools in an environmentally-friendly manner! Power tools do not belong in the household rubbish. In accordance with European Guideline 2012/19/EC on electronic and electric equipment, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling. Contact your local council for information on disposal of the used tool.

Environmental damage due to incorrect disposal of the batteries! Batteries do not belong in the household rubbish. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. Therefore, please take used batteries to a municipal collection point.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, hereby declare that the radio equipment type CoCo socket complies with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (RoHS II). The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.flex-tools.com

FRANÇAIS

Mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Télécommande :
Alimentation électrique : ..... 1 x pile CR 2032, 3 V
Prise sans fil :
Alimentation électrique : ..... 220 - 240 V~
Puissance de commutation : ..... max. 3520 W

Généralités :
Portée : ..... max. 25 m
Bande de fréquences : ..... 2402 - 2455 MHz
Fréquence utile : ..... 2428,5 MHz
Puissance d'émission max. : ..... -6 dBm
Température ambiante : ..... 0 °C à 35 °C
Température de stockage : ..... - 40 °C à 70 °C
Indice de protection : ..... IP 44
Type d'arrêt : ..... µ (petite ouverture du contact)

SÉCURITÉ

Utilisation conforme

La prise sans fil sert à allumer et éteindre des aspirateurs à l'aide de la télécommande VCE CSensor. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme.

Mode d'emploi

Le mode d'emploi de la télécommande VCE CSensor doit être respecté. Lisez entièrement les modes d'emploi avant d'utiliser les appareils. Conservez le mode d'emploi. Si vous remettez les appareils à une autre personne, remettez-lui également les modes d'emploi.

Consignes de sécurité de base

- Ne pas brancher d'appareil électrique dont la mise en marche sans surveillance peut causer des incendies (par ex. fer à repasser) ou d'autres dommages.
- Ne pas brancher la prise sans fil de manière incontrôlée et sans surveillance.
- Respecter la puissance de commutation maximale.
- Ne pas brancher plusieurs prises les unes sur les autres.
- L'alimentation est uniquement coupée lorsque la fiche est retirée.
- La prise sans fil peut être utilisée à l'extérieur.
- La protection contre les projections d'eau est uniquement garantie lorsque l'appareil est branché à une prise avec l'indice de protection IPX4.
- La protection contre les projections d'eau est uniquement garantie lorsqu'une fiche avec l'indice de protection IPX4 est branchée.
- Veiller à ce que la prise soit branchée à proximité du produit raccordé, soit facilement accessible et à ce que le produit ne soit pas couvert durant l'utilisation.
- Au terme du travail : pour éviter tout redémarrage involontaire, éteindre l'aspirateur et débrancher la prise sans fil.

Consignes relatives aux piles. Les piles doivent être manipulées avec prudence.

- **ATTENTION !** Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure par des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles-boutons. L'ingestion d'une pile-bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Tenir les piles neuves et usages hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas bien, ne plus utiliser le produit et le tenir éloigné des enfants.
- Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'insertion d'une pile dans une partie du corps.
- Risque d'explosion ! Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas exposer les piles au feu ou à des températures élevées.
- L'acide qui sort des piles peut causer des irritations cutanées. En cas de contact, rincer abondamment le liquide avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas frotter les yeux, mais les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter rapidement un médecin.

Préparer les appareils

Remarque : toujours brancher la prise sans fil directement à la prise murale.

Installer la pile dans la télécommande
Attention ! Respecter la polarité de la pile. Une pile mal installée peut causer des dommages.

APERÇU

1 Prise sans fil
2 Fiche
3 Prise avec couvercle rabattable
4 Témoin lumineux

NETTOYAGE

Attention ! Risque d'électrocution. Avant le nettoyage, débrancher l'alimentation électrique de l'appareil. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide et un produit nettoyant neutre. Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est totalement sec.

MAINTENANCE

Vérifiez régulièrement si la pile n'est pas endommagée.

ÉLIMINATION

Jeter les appareils électriques en respectant les règles de protection de l'environnement ! Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Conformément à la directive 2012/19/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques doivent être collectés séparément et doivent être recyclés en respectant l'environnement. Votre municipalité vous renseignera sur l'élimination de l'appareil dont vous n'avez plus l'utilité.

Risque de pollution par l'élimination non conforme des piles ! Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être traitées comme des déchets spéciaux. Déposez donc les piles usagées dans votre point de collecte communal.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Par la présente, la société FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH déclare que le type de système sans fil CoCo socket est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE (RoHS II).
Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur :
www.flex-tools.com

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Afstandsbediening:
Stroomvoorziening: ..... 1x CR 2032 batterij, 3 V
Draadloos stopcontact:
Stroomvoorziening: ..... 220-240 V~
Schakelvermogen: ..... max. 3520 W

Algemeen:
Reikwijdte: ..... max. 25 m
Frequentieband: ..... 2402-2455 MHz
Bedrijfsfrequentie: 2428,5MHz
Max. zendvermogen: ..... -6 dBm
Omgevingstemperatuur: ..... 0°C tot 35°C
Opslagtemperatuur: ..... - 40°C tot 70°C
Beschermingsklasse: ..... IP 44
Soort uitschakeling: ..... µ (kleine contactopening)

VEILIGHEID

Voorgeschreven gebruik van het systeem

Het draadloos stopcontact is bestemd voor het aan- en uitzetten van stofzuigers in combinatie met de VCE CSensor afstandsbediening. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig gebruik. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die voortvloeit uit niet doelmatig gebruik.

Gebruiksaanwijzing

Neem de gebruiksaanwijzing van de VCE CSensor afstandsbediening in acht. Lees deze gebruiksaanwijzingen in zijn geheel door, voordat u de apparaten gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Als u de apparaten aan derden overhandigt, moet u tevens de gebruiksaanwijzingen overhandigen.

Principiële veiligheidsinstructies

- Sluit geen verbruiker aan diens inschakelen zonder toezicht brand (bijv. strijkijzers) of andere schade kan veroorzaken.
- Schakel het draadloze stopcontact niet ongecontroleerd en niet zonder toezicht aan en uit.
- Maximaal schakelvermogen in acht nemen.
- Niet in serie schakelen.
- Alleen spanningsvrij wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Draadloos stopcontact alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- De spatwaterdichtheid is alleen gewaarborgd als het apparaat is aangesloten op een stopcontact met beschermingsklasse IPX4.
- De spatwaterdichtheid is alleen gewaarborgd als een stekker met beschermingsklasse IPX4 wordt aangesloten.
- Zorg ervoor dat het stopcontact in de buurt van het aangesloten product is aangebracht, eenvoudig te bereiken is en dat het product niet afgedekt wordt gebruikt.

- Na het afronden van de werkzaamheden: ter bescherming tegen onbedoeld inschakelen moet u de stofzuiger uitschakelen en het draadloze stopcontact eruit halen.

Batterij-informatie. Wees buitengewoon voorzichtig tijdens de omgang met batterijen.

- **LET OP!** Batterij niet verwijderen, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knoopcelbatterijen. Als een knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen binnen slechts 2 uur zware innerlijke brandwonden ontstaan, die de dood tot gevolg hebben.
- Nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt houden van kinderen.
- Als het batterijvak niet veilig sluit, mag u het product niet meer gebruiken en dient u het uit de buurt van kinderen te houden.
- Direct een arts raadplegen als een batterij werd ingeslikt of deze zich in een lichaamsdeel bevindt.
- Explosiegevaar! Poog niet oplaadbare batterijen niet op te laden.
- Batterijen niet in het vuur gooien of blootstellen aan hoge temperaturen.
- Batterijzuur, welke uit een batterij lekt, kan huidirritaties tot gevolg hebben. Bij contact de vloeistof met veel water afspoelen. Als de vloeistof terecht komt in de ogen, mag u niet in de ogen wrijven, maar direct grondig uitspoelen met water en direct een arts bezoeken.

Apparaten voorbereiden

Opmerking: Het draadloze stopcontact altijd direct in de wandcontactdoos steken.

Batterij in de afstandsbediening plaatsen
Voorzichtig! Let op de juiste polariteit van de batterij. Een verkeerd geplaatste batterij kan schade veroorzaken.

OVERZICHT

1 Draadloos stopcontact
2 Stekker
3 Stopcontact met klapdeksel
4 Functielampje

REINIGING

Opgelet! Gevaar door een elektrische schok.
Voor het reinigen moet het apparaat worden gescheiden van het stroomnet. Reinig het apparaat met een zachte, iets vochtige doek en mild reinigingsmiddel. Controleer voor het volgende gebruik of het apparaat volledig droog is.

ONDERHOUD

Controleer de batterij regelmatig op beschadigingen.

VERWIJDERING

Voer elektrische apparaten op een milieuvriendelijke manier af! Elektrische apparaten horen niet in het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/ EG op oude elektrische en elektronische apparaten moet afgedankte elektrische apparatuur afzonderlijk ingezameld en op een milieuvriendelijke manier verwerkt worden. Meer informatie over mogelijkheden voor de verwijdering van afgedankte apparatuur krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.

Milieuschade als gevolg van onjuiste verwijdering van de batterijen! Batterijen horen niet thuis bij het huishoudelijk afval. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. Geef lege batterijen daarom af bij het KCA.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Bij deze verklaren wij, de firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH dat het draadloze installatie-type CoCo socket voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU (RoHS II).
De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via de volgende internetadressen:
www.flex-tools.com

ITALIANO

Istruzioni per l'uso

DATI TECNICI
Telecomando:
Alimentazione elettrica: ..... 1x batteria CR 2032, 3 V
Presa radio:
Alimentazione elettrica: ..... 220-240 V~
Potenza di comando: ..... max. 3520 W

Dati generali:
Portata: ..... max. 25 m
Banda di frequenza: ..... 2402-2455 MHz
Frequenza di esercizio: 2428,5MHz
Potenza di trasmissione max.: ..... -6 dBm
Temperatura ambiente: ..... da 0°C a 35°C
Temperatura di stoccaggio: ..... da - 40°C a 70°C
Grado di protezione: ..... IP 44
Tipo di spegnimento:. µ (piccola apertura di contatto)

SICUREZZA
Utilizzo conforme

La presa radio serve per accendere e spegnere gli aspirapolvere in combinazione con il telecomando VCE CSensor. Qualsiasi uso diverso da quello previsto è da considerarsi inappropriato. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni dovuti a un utilizzo non appropriato.

Istruzioni per l'uso

Osservare le istruzioni per l'uso del telecomando VCE CSensor. Prima di utilizzare i dispositivi, leggere le presenti istruzioni per l'uso per intero. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso. Se si consegnano i dispositivi a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Non collegare dispositivi la cui accensione accidentale possa innescare incendi (ad es. ferro da stiro) o altri danni.
- Non accendere la presa radio in modo incontrollato e senza sorveglianza.
- Osservare la potenza di comando massima.
- Non collegare in serie.
- Assenza di tensione solo a connettore scollegato.
- La presa radio è adatta per l'uso all'aperto.
- La protezione contro gli schizzi d'acqua è garantita soltanto se il dispositivo è collegato a una presa con grado di protezione IPX4.
- La protezione contro gli schizzi d'acqua è garantita soltanto se si collega un connettore con grado di protezione IPX4.
- Assicurarsi che la presa venga collocata in prossimità del prodotto collegato, sia facilmente accessibile e che il prodotto non sia coperto durante il funzionamento.
- Al termine del lavoro: come protezione contro l'accensione accidentale, spegnere l'aspirapolvere e scollegare la presa radio.

Avvertenze sulle batterie. Le batterie devono essere trattate con estrema cautela.

- **ATTENZIONE!** Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni a causa di sostanze pericolose.
- Questo prodotto contiene pile a bottone. Se viene ingerita una pila a bottone, possono sorgere gravi ustioni interne entro appena 2 ore e provocare la morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie non si chiude correttamente, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingerimento di una batteria o se una batteria si trova in una parte del corpo.
- Pericolo di esplosione! Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco né esporle a temperature elevate.
- L'acido che fuoriesce da una batteria può provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto, rimuovere il liquido con acqua abbondante. Se il liquido raggiunge gli occhi, non strofinare gli occhi, ma sciacquarli subito con acqua abbondante e rivolgersi immediatamente a un medico.

Preparazione dei dispositivi

Nota! Inserire la presa radio sempre direttamente nella presa elettrica a parete.

Inserimento delle batterie nel telecomando
Attenzione! Attenzione alla corretta polarità delle batterie. Una batteria inserita in modo errato può provocare danni.

PANORAMICA

1 Presa radio
2 Connettore
3 Presa con coperchio ribaltabile
4 Spia luminosa di funzione

PULIZIA

Attenzione! Pericolo di scossa elettrica.
Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dalla rete elettrica. Pulire il dispositivo con un panno morbido e leggermente umido e con un detergente delicato. Prima di utilizzarlo di nuovo, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.

MANUTENZIONE

Controllare regolarmente che la batteria non sia danneggiata.

SMALTIMENTO

Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente! Gli apparecchi elettrici non si devono smaltire tra i rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva europea 2012/19/CE sui dispositivi elettronici ed elettrici usati, gli apparecchi elettrici usurati devono essere raccolti separatamente e avviati al riciclo ecologico. Per ottenere ulteriori informazioni in merito alle possibilità di smaltimento delle apparecchiature usate si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione comunale o cittadina.

Pericolo di danni ambientali in caso di smaltimento scorretto delle batterie! Le batterie non si devono smaltire tra i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e vanno trattate come rifiuto speciale. Pertanto, conferire le batterie esauste presso un centro di raccolta comunale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Noi, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, dichiariamo con la presente che l'impianto radio del tipo CoCo socket è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE (RoHS II).
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.flex-tools.com

ESPAÑOL

Manual de instrucciones

DATOS TÉCNICOS
Control remoto:
Fuente de alimentación: ..... 1x batería CR 2032, 3 V
Conector inalámbrico:
Fuente de alimentación: ..... 220- 240 V~
Potencia de conmutación: ..... máx. 3520 W

Indicación general:
Cobertura: ..... máx. 25 m
Banda de frecuencia: ..... 2402-2455 MHz
Frecuencia de servicio: ..... 2428,5 MHz
Potencia de emisión máx. ..... -6 dBm
Temperatura ambiental: ..... de 0°C a 35°C
Temperatura de almacenamiento: .. de - 40°C a 70°C
Tipo de protección: ..... IP 44
Tipo de desconexión: ..... µ (apertura de contactos pequeña)

SEGURIDAD
Uso según su finalidad

La conector inalámbrico se utiliza para encender y apagar las aspiradoras con el control remoto de VCE CSensor. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado.

Manual de instrucciones

Debe tenerse en cuenta el manual de instrucciones del control remoto VCE CSensor. Lea estos manuales de instrucciones completamente antes de utilizar los aparatos. Conserve el manual de instrucciones. En caso de ceder los aparatos, entregue también los manuales de instrucciones.

Recomendaciones básicas de seguridad

- No conecte cargas que se puedan activar accidentalmente y puedan causar incendios (por ejemplo, planchas) u otros daños.
- No conmute el conector inalámbrico sin control y sin supervisión.
- Respete la potencia de conmutación máxima.
- No utilice prolongadores.
- El estado sin tensión solo se garantiza con el conector desenchufado.
- El conector inalámbrico es apto para su uso al aire libre.
- La protección contra las salpicaduras de agua solo se garantiza si se conecta el aparato a un conector con clase de protección IPX4.
- La protección contra las salpicaduras de agua solo se garantiza si se utiliza un conector con clase de protección IPX4.
- Asegúrese de que la toma de corriente esté ubicada cerca del producto conectado, que sea fácilmente accesible y que el producto se utilice sin cubrir.
- Después del trabajo: para evitar la activación accidental, apague la aspiradora y desenchufe el conector inalámbrico.

Indicaciones de las baterías. Las baterías se deben manipular con especial cuidado.

- **¡ATENCIÓN!** No retire la batería, ya que existe peligro de quemaduras por las sustancias peligrosas.
- Este producto incluye baterías de botón. Si se ingiere la batería de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en un plazo de 2 horas, que podrían incluso provocar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos de los niños.
- Si el compartimento para baterías no está bien cerrado, no podrá utilizar el equipo y deberá mantenerlo lejos de los niños.
- Acuda inmediatamente a un médico si se ha tragado una batería o si se ha introducido en alguna parte del cuerpo.
- ¡Existe peligro de explosión! No intente cargar las baterías no recargables.
- No exponga las baterías al fuego ni a temperaturas elevadas.
- La fuga de ácido de la batería puede causar irritación de la piel. En caso de contacto con el líquido, enjuáguelo con abundante agua. Si el líquido entra en los ojos, no los frote, enjuáguelos bien con agua y acuda inmediatamente a un médico.

Preparación de los aparatos

Nota: el conector inalámbrico se debe insertar siempre directamente en la toma de la pared.

Colocación de la batería en el control remoto
¡Cuidado! Observe la polaridad correcta de la batería. Si la batería está mal colocada puede provocar daños.

VISTA GENERAL

1 Conector inalámbrico
2 Enchufe
3 Conector con tapa basculante
4 Luces de función

LIMPIEZA

¡Atención! Peligro de descarga eléctrica.
Antes de la limpieza desenchufe el aparato de la corriente. Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido y con un detergente suave. Antes de volver a utilizarlo, asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

MANTENIMIENTO

Compruebe a intervalos regulares si la batería presenta daños.

ELIMINACIÓN

Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente. Los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos , los aparatos electrónicos usados se deben recoger por separado y posteriormente llevar a cabo un reciclaje acorde con el medio ambiente. En el municipio de su ciudad puede obtener informaciones acerca de la eliminación del aparato usado.

Daños medioambientales por la eliminación incorrecta de las baterías. Las baterías no deben eliminarse en la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y deben tratarse como desechos peligrosos. Lleve las baterías usadas a un punto de recogida municipal.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE SIMPLIFICADA

Por la presente, la empresa FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH declara que el tipo de instalación inalámbrica CoCo socket cumple la directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE (RoHS II).
Encontrará el texto completo de la Declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de Internet.
www.flex-tools.com

PORTUGUÊS

Manual de instruções

DADOS TÉCNICOS
Controlo remoto:
Alimentação de corrente: .....1 pilha CR 2032, 3 V
Tomada inteligente:
Alimentação de corrente: ..... 220-240 V~
Potência de comutação: ..... máx. 3520 W

Em geral:
Alcance: ..... máx. 25 m
Banda de frequência: ..... 2402-2455 MHz
Frequência de funcionamento: 2428,5MHz
Potência máx. de transmissão: ..... -6 dBm
Temperatura ambiente: ..... 0 °C até 35 °C
Temperatura de armazenamento: .. - 40 °C até 70 °C
Tipo de proteção: ..... IP 44
Tipo de desligamento: .....µ (pequena abertura de contato)

SEGURANÇA
Utilização correta

A tomada inteligente serve para ligar e desligar aspiradores, em conjunto com o controlo remoto VCE CSensor. Qualquer utilização adicional é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza por danos advindos da utilização incorreta.

Manual de instruções

Deverá respeitar o manual de instruções do controlo remoto VCE CSensor. Leia atentamente os manuais de instruções antes de utilizar os aparelhos. Guarde o manual de instruções. Se entregar os aparelhos a terceiros, faço-o acompanhado dos manuais de instruções.

Indicações de segurança básicas

- Não ligar consumidores que se forem ligados inadvertidamente possam provocar incêndios (por ex. ferros de engomar) ou outros danos.
- Não ligue a tomada inteligente de forma descontrolada e sem supervisão.
- Respeitar a potência de comutação máxima.
- Não ligar sequencialmente.
- Apenas se encontra livre de corrente se a ficha estiver retirada da corrente.
- A tomada inteligente é apropriada para ser utilizada ao ar livre.
- A proteção contra salpicos apenas está assegurada se o aparelho estiver ligado a uma tomada com tipo de proteção IPX4.
- A proteção contra salpicos apenas está assegurada se estiver ligada uma ficha com tipo de proteção IPX4.
- Certifique-se de que a tomada está montada nas proximidades do produto ligado, está facilmente acessível e de que o produto não é operado coberto.
- Após terminar o trabalho: para proteção contra ligação inadvertida, desligue o aspirador e retire a tomada inteligente da corrente.

Indicações sobre as pilhas. As pilhas devem ser tratadas com especial cuidado.

- **Atenção!** Não retirar as pilhas, existe perigo de queimaduras devido a substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas-botão. Se uma pilha-botão for ingerida podem ocorrer queimaduras internas graves no espaço de apenas 2 horas e provocar a morte.
- Manter as pilhas novas e as usadas longe do alcance de crianças.
- Se o compartimento das pilhas não fechar em segurança, não voltar a utilizar o produto e mantê-lo longe do alcance de crianças.
- Consultar imediatamente um médico em caso de ingestão de pilhas ou caso a mesma se encontre em alguma parte do corpo.
- Perigo de explosão! Não tentar carregar pilhas que não sejam recarregáveis.
- Não atirar as pilhas para o fogo ou expor a temperaturas elevadas.
- Os ácidos que são vertidos por uma pilha podem provocar irritações na pele. Em caso de contato, lavar o líquido com água abundante. Se o líquido entrar em contato com os olhos, não os esfregue, deverá lavá-los imediatamente com água e consultar imediatamente um médico.

Preparar os aparelhos

Nota: colocar a tomada inteligente sempre diretamente na tomada de parede.

Inserir a pilha no controlo remoto
Cuidado! Respeite a polaridade correta da pilha. Se uma pilha for colocada incorretamente poderá provocar danos.

VISTA GERAL

1 Tomada inteligente
2 Ficha
3 Tomadas com tampa dobrável
4 Luz de funcionamento

LIMPEZA

Cuidado! Perigo devido a choque elétrico.
Antes de efetuar a limpeza, separe o aparelho da rede elétrica. Limpe o aparelho com um pano suave e ligeiramente humedecido, utilizando um detergente suave. Antes da próxima utilização, certifique-se de que o aparelho está totalmente seco.

MANUTENÇÃO

Verifique regularmente se a pilha apresenta danos.

ELIMINAÇÃO

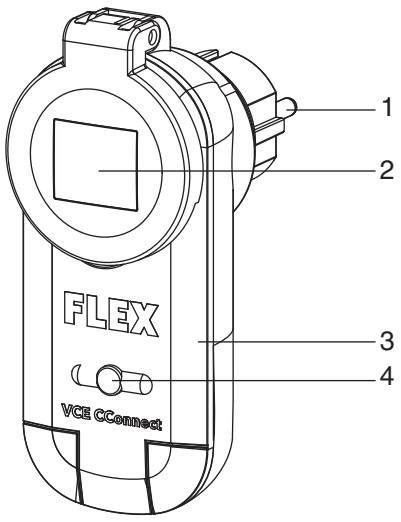
Eliminar os aparelhos elétricos ecologicamente! Os aparelhos elétricos não podem ser eliminados através do lixo doméstico. De acordo com a diretriz europeia 2012/19/UE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos em separado e entregues a uma reciclagem ecologicamente correta. Poderá consultar junto das entidades locais ou estatais quais as possibilidades de eliminação do aparelho usado.

Danos para o meio ambiente devido à eliminação incorreta das pilhas! As pilhas não podem ser eliminadas através do lixo doméstico. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas ao tratamento de resíduos perigosos. Por este motivo deverá entregar as pilhas usadas num ponto de recolha da sua freguesia.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

Nós, a empresa FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, declaramos que os tipos de equipamentos radioelétricos CoCo socket estão em conformidade com a diretiva 2014/53/UE e 2011/65/EU sobre a Restrição de Certas Substâncias Perigosas (RoHS II).
O texto completo da Declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da Internet:
www.flex-tools.com

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr
Germany
www.flex-tools.com



VCE CConnect

Type:
Remote-controlled socket
CoCo socket

ES 791715 - V0 - 0821

SVENSKA

Bruksanvisning

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Fjärrkontroll:
Strömförsörjning: ..... 1x CR 2032-batteri, 3 V
Trådlöst uttag:
Strömförsörjning: ..... 220–240 V~
Kopplingseffekt: ..... max. 3520 W

Allmänt:
Räckvidd: ..... max. 25 m
Frekvensband: ..... 2402–2455 MHz
Driftfrekvens: 2428,5MHz
Max. sändeffekt: ..... -6 dBm
Omgivningstemperatur: ..... 0–35 °C
Lageringstemperatur: ..... - 40–70 °C
Skyddsklass: ..... IP 44
Frånkopplingstyp: ..... µ (liten kontaktöppning)

SÄKERHET
Föreskriven användning
Det trådlösa uttaget används tillsammans med VCE CSensor-fjärrkontrollen för till- och frånslagning av dammsugare. Det är inte tillåtet att använda produkten för andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att produkten använts för ej avsedda ändamål.

Bruksanvisning
Beakta bruksanvisningen till VCE CSensor-fjärrkontrollen. Läs igenom hela den här bruksanvisningen innan du börjar använda produkterna. Spara bruksanvisningen. Om produkterna byter ägare ska även bruksanvisningen medfölja.

Grundläggande säkerhetsanvisningar
- Anslut inte förbrukare som kan orsaka brand (t.ex. strykjärn) eller andra skador om de arbetar utan uppsikt.
- Koppla inte till och från det trådlösa uttaget okontrollerat och aldrig utan uppsikt.
- Observera den maximala kopplingseffekten.
- Koppla inte flera uttag efter varandra.
- Produkten är spänningsfri endast om stickkontakten är frånkopplad.
- Det trådlösa uttaget kan användas utomhus.
- Stänkvattenskyddet garanteras endast om produkten kopplas till ett uttag med skyddsklass IPX4.
- Stänkvattenskyddet garanteras endast om en stickkontakt med skyddsklass IPX4 är ansluten.
- Uttaget ska installeras i närheten av den anslutna produkten och vara lättåtkomligt. Produkten får inte täckas över under drift.
- Efter arbetets slut: Slå från dammsugaren och koppla ur det trådlösa uttaget för att undvika oavsiktlig påslagning.

Batteriinformation Batterier ska hanteras särskilt varsamt.
- **VARNING!** Batteriet får inte förtäras, farliga ämnen ger risk för brännskador.
- Produkten innehåller knappceller. Om ett knappcellsbatteri sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.
- Nya och gamla batterier ska förvaras oåtkomligt för barn.
- Om batterifacket inte stänger ordentligt ska produkten inte längre användas och hållas borta från barn.
- Uppsök genast läkare om ett batteri sväljs eller hamnar i en kroppsdel.
- Explosionsrisk! Försök aldrig ladda ej laddningsbara batterier.
- Kasta inte batterier i eld och utsätt dem inte för höga temperaturer.
- Batterisyra som läcker ur ett batteri kan orsaka hudirritation. Spola huden grundligt med vatten vid kontakt med batterivätska. Om du får batterivätska i ögonen, gnugga inte ögonen utan spola genast med mycket vatten och uppsök läkare omedelbart.

Förbereda produkterna
Obs: Det trådlösa uttaget ska alltid anslutas direkt i vägguttaget.

Sätta i batteriet i fjärrkontrollen
Se upp! Se till att batteriets poler hamnar på rätt plats. Ett felaktigt isatt batteri kan orsaka skador.

ÖVERSIKT
1 Trådlöst uttag
2 Stickkontakt
3 Uttag med fällbart lock
4 Funktionslampa

RENGÖRING
Varning! Fara på grund av elstöt. Koppla produkten från strömmen före rengöring. Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa och milt rengöringsmedel. Se till att produkten är helt torr innan du använder den igen.

UNDERHÅLL
Kontrollera med jämna mellanrum om batteriet är skadat.

BORTSKAFFANDE
Avfallshantera elutrustning på ett miljövänligt sätt! Elutrustning ska inte slängas i hushållsavfallet. Enligt EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska elapparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Information om olika sätt att återvinna uttjänt utrustning får du från ditt kommunkontor.

Miljöskador vid felaktigt bortskaffande av batterier! Batterier får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och måste tas om hand som specialavfall. Lämna in batterierna till en kommunal insamlingsplats.

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar vi, företaget FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, att den trådlösa utrustningen CoCo socket uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU (RoHS II).
Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress:
www.flex-tools.com

SUOMI

Käyttöohjeet

TEKNISET TIEDOT
Kauko-ohjain:
Virransyöttö: ..... 1x CR 2032 paristo, 3 V
Langaton pistorasia:
Virransyöttö: ..... 220-240 V~
Kytkentäteho: ..... maks. 3520 W

Yleistä:
Kantama: ..... maks. 25 W
Taajuusalue: ..... 2402-2455 MHz
Käyttötaajuus: ..... 2428,5 MHz
Maks. lähetysteho: ..... -6 dBm
Ympäristölämpötila: ..... 0–35 °C
Varastolämpötila: ..... - 40 … 70 °C
Kotelointiluokka: ..... IP 44
Sammutustapa: ..... µ (pieni kontaktiaukko)

TURVALLISUUS
Määräystenmukainen käyttö
Langaton pistorasia on tarkoitettu pölynimurien päälle- ja poiskytkentään yhdessä VCE CSensor-kauko-ohjaimen kanssa. Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

Käyttöohjeet
VCE CSensor-kauko-ohjaimen käyttöohje on huomioitava. Lue käyttöohje täydellisesti ennen kuin käytät laitteita. Säilytä käyttöohje. Anna käyttöohje mukaan, jos annat laitteen eteenpäin.

Perusturvallisuusohjeet
- Älä kytke kiinni käyttölaitteita, jotka voivat valvomattomassa päällekytkennässä aiheuttaa tulipaloja (esim. silitysrauta) tai muita vaurioita.
- Älä kytke langatonta pistorasiaa päälle kontrolloimattomasti ja ilman valvontaa.
- Huomioi maksimaalinen kytkentäteho.
- Älä kytke peräkkäin.
- Jännitteetön vain irrotetulla pistokkeella.
- Langaton pistorasia soveltuu käyttöön ulkona.
- Roiskevesisuoja on taattu vain, jos laite kytketään kotelointiluokan IPX4 pistorasiaan.
- Roiskevesisuoja on taattu vain, jos kytketään kotelointiluokan IPX4 pistoke.
- Varmista, että pistorasia on asennettu kiinni kytketyn tuotteen lähelle, se on helposti käsiteltävissä eikä tuotetta käytetä peitettynä.
- Töiden loputtua: Kytke pölynimuri ja pistorasia irti suojaksi tahatonta päällekytkentää vastaan.

Paristoja koskevat ohjeet Paristoja on käsiteltävä erityisen varovasti.
- **HUOMIO!** Älä poista paristoja, vaarallisten aineiden aiheuttama tulipalon vaara.
- Tämä tuote sisältää nappiparistoja. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnin sisällä altistumisesta ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, älä käytä tuotetta enää ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Käänny välittömästi lääkärin puoleen, jos paristo on nielaistu tai se on jossain muussa ruumiinosassa.
- Räjähdysvaara! Älä yritä ladata paristoja uudelleen, joita ei ole tarkoitettu uudelleen ladattaviksi.
- Älä heitä paristoja tuleen tai altista korkeille lämpötiloille.
- Paristohappo, joka valuu ulos paristosta, voi johtaa ihon ärsyyntymiseen. Kosketuksen jälkeen huuhtele kosketuskohta runsaalla vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, älä hiero silmiä vaan huuhtele ne heti huolellisesti ja käänny välittömästi lääkärin puoleen.

Laitteiden valmistelu
Huomautus: Kytke langaton pistorasia aina seinässä olevaan pistorasiaan.

Pariston asettaminen kauko-ohjaimeen
Varo! Huomioi pariston oikea napaisuus. Väärin asetettu paristo voi aiheuttaa vaurioita.

YLEISKATSAUS
1 Langaton pistorasia
2 Pistoke
3 Pistorasia läppäkannella
4 Toimintovalo

PUHDISTUS
Huomio! Vaara sähköiskusta. Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistusta. Puhdista laite pehmeällä ja kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Varmistu ennen seuraavaa käyttöä, että laite on täysin kuivunut.

HUOLTO
Tarkasta paristot säännöllisesti vaurioiden varalta.

HÄVITTÄMINEN
Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti! Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan. Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY mukaan käytetyt sähkölaitteet täytyy kerätä erikseen ja toimittaa kierrätettäviksi ympäristöystävällisellä tavalla. Loppuun käytettyjen laitteiden hävitysmahdollisuudet saat selville kuntasi tai kaupunkisi hallinnosta.

Ympäristövauriot paristojen väärästä hävittämisestä! Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat erikoisjätteiden piiriin. Käytetyt paristot voidaan antaa paikalliseen keräyspisteeseen.

YKSINKERTAISTETTU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Yritys FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH vakuuttaa täten, että langaton laitteistotyyppi CoCo socket vastaa direktiivejä 2014/53/EU ja 2011/65/EU (RoHS II).
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy internetistä osoitteessa:
www.flex-tools.com

NORSK

Bruksanvisning

TEKNISKE DATA
Fjernkontroll:
Strømforsyning: ..... 1x CR 2032 batteri, 3 V
Fjernstrømbryter:
Strømforsyning: ..... 220-240 V~
Utløsningseffekt: ..... maks. 3520 W

Generelt:
Rekkevidde: ..... maks. 25 m
Frekvensbånd: ..... 2402-2455 MHz
Arbeidsfrekvens: 2428,5MHz
Maks. sendeeffekt: -6 dBm
Omgivelsestemperatur: ..... 0°C bis 35°C
Lagringstemperatur: ..... 40°C bis 70°C
Beskyttelseklasse: IP 44
Utkobling: ..... µ (liten kontaktåpning)

SIKKERHET
Forskriftsmessig bruk
Fjernstrømbryteren brukes til å koble støvsugere inn og ut i forbindelse med VCE CSensor-fjernkontroll. All annen bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av bruk i strid med bestemmelsene.

Bruksanvisning
Bruksanvisningen for VCE CSensor-fjernkontrollen må følges. Les gjennom hele bruksanvisningen før du tar apparatene i bru. Ta vare på bruksanvisningen. Hvis du gir apparatet til noen annen, skal bruksanvisningen følge med.

Grunnleggende om sikkerhet
- Koble ikke til forbrukere som kan forårsake brann eller andre skader hvis de ikke er under tilsyn (f.eks. et strykejern).
- Ikke koble fjernstrømbryteren ukontrollert og ikke uten tilsyn.
- Ta hensyn til maksimal utløsningseffekt.
- Skal ikke kobles etter hverandre.
- Bare spenningsfri når trukket ut av kontakten.
- Fjernstrømbryteren er egnet for bruk utendørs.
- Sprutevannbeskyttelse er bare sikret når enheten settes i en stikkontakt med beskyttelsesgrad IPX4.
- Sprutevannbeskyttelse er bare sikret når enheten settes i en stikkontakt med beskyttelsesgrad IPX4.
- Forviss deg om at stikkontakten er nær enheten som skal kobles til, er lett å nå og ikke dekker enheten, og at enheten ikke dekkes når den er i bruk.
- Etter arbeidets slutt: Som beskyttelse mot utilsiktet gjeninnkobling, skal støvsugeren skrus av og fjernstrømbryteren trekkes ut.

Om batterier. Batterier skal håndteres forsiktig.
- **OBS!** Ikke ta ut batteriet; forbrenningsfare fra farlige stoffer.
- Produktet inneholder knappcellebatterier. Hvis et knappcellebatteri svelges kan det innen bare 2 timer oppstå innvendige forbrenninger som kan være dødelige.
- Nye og brukte batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hvis batterirommet ikke kan lukkes sikkert, skal produktet tas ut av bruk og oppbevares utilgjengelig for barn.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis et batteri svelges eller befinner seg inne i en kroppsdel.
- Eksplosjonsfare! Forsøk aldri å lade opp engangsbatterier.
- Batterier skal ikke utsettes for ild eller høy temperatur.
- Batterisyre som rennet ut av et batteri, kan gi hudirritasjon. Ved kontakt skylles syrevæsken av med mye vann. Hvis væsken kommer inn i øynene må det straks skylles grundig med vann og lege oppsøkes umiddelbart. Unngå å gni i øynene.

Forberede enhetene
Merk: Fjernstrømbryteren skal alltid settes rett i veggkontakten.

Sette batteriet inn i fjernkontrollen
Forsiktig! Pass på at polene på batteriet kommer riktig. Et batteri som legges inn feil kan forårsake skader.

OVERSIKT
1 Fjernstrømbryter
2 Støpsel
3 Stikkontakt med lokk
4 Funksjonslys

RENGJØRING
Forsiktig! Fare fra elektrisk støt. Trekk ut støpselet før enheten rengjøres. Rengjør enheten med en myk, litt fuktig klut og mild såpe. Sørg for at enheten er helt tørr før den brukes neste gang.

VEDLIKEHOLD
Kontroller batteriet for skade med jevne mellomrom.

AVFALLSBEHANDLING
Elektriske apparater skal deponeres på en miljøvennlig måte! Elektriske apparater skal ikke kastes som restavfall. I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske apparater, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg. Informasjon om hvor du kan kassere det brukte apparatet, får du i din by eller kommune.

Miljøskader fra feil deponering av batterier! Batterier skal ikke kastes som restavfall. De kan inneholde giftige tungmetaller og skal behandles som spesialavfall. Du bør altså levere inn de gamle batteriene til en offentlig miljøstasjon.

FORENKLET SAMSVARSERKLÆRING
Med dette erklærer vi, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, at våre trådløsanlegg av type CoCo socket oppfyller kravene i 2014/53/EU og 2011/65/EU (RoHS II).
Den komplette EU-samsvarserklæringen finner du her:
www.flex-tools.com

DANSK

Brugsanvisning

TEKNISKE DATA
Fjernbetjening:
Strømforsyning: ..... 1x CR 2032 batteri, 3 V
Trådløs styret stikdåse:
Strømforsyning: ..... 220-240 V~
Effekt: ..... max. 3520 W

Generelt:
Rækkevidde: ..... maks. 25 W
Frekvensbånd: ..... 2402-2455 MHz
Driftsfrekvens: 2428,5MHz
Maks. sendeeffekt: ..... maks.-6 dBm
Omgivelsestemperatur: ..... 0°C bis 35°C
Lagertemperatur: ..... - 40°C bis 70°C
Kapslingsklasse: IP 44
Frakoblingstype: ..... µ (lille kontaktåbning)

SIKKERHED
Apparatets formål
Den trådløst styrede stikdåse anvendes til at tænde og slukke støvsugere i forbindelse med VCE CSensor-fjernbetjeningen. Enhver anden brug gælder som ikke formålsmæssig. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som opstår som følge af ikke-formålsmæssig anvendelse.

Brugsanvisning
Brugsanvisning til VCE CSensor-fjernbetjeningen skal følges. Læs disse brugsanvisninger fuldstændigt inden apparaterne tages i brug. Opbevar brugsanvisningen. Når apparater videregive, bør brugsanvisningerne følge med.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger
- Tilslut ingen enheder, hvis utilsigtet start uden opsyn kunne medføre brande (f.eks. strygejern) eller andre skader.
- Tænd ikke for den trådløst styrede stikdåse uden kontrol og uden opsyn.
- Vær opmærksom på den maksimale koblingseffekt.
- Må ikke kobles efter hinanden.
- Er kun spændingsfri, når stikket er trukket.
- Trådløst styret stikdåse til udendørs brug.
- Stænkvandbeskyttelsen er kun garanteret, når der er tilsluttet et stik med kapslingsklasse IPX4.
- stænkvandbeskyttelsen er kun garanteret, når der er tilsluttet et stik med kapslingsklasse IPX4.
- Sørg for at stikdåsen installeres i nærheden af det tilsluttede produkt, er let tilgængeligt sted og at produktet ikke overdækkes, når det er i brug.
- Efter arbejdsslut: Sluk for støvsugeren, og fjern den trådløst styrede tikdåse fra vægstikdåsen som beskyttelse mod utilsigtet genstart.

Anvisninger vedrørende batteriet: Batterier skal håndteres særlig forsigtigt.
- **OBS!** Indtag ikke batteriet, fare for forbrænding pga. farlige stoffer.
- Dette produkt indeholder knapbatterier. Hvis et knapbatteri indtages, kan der opstå alvorlige indre forbrændinger i løbet på kun 2 timer, hvilket vil medføre livsfare.
- Nye og brugte batterier opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis batterislidsen ikke lukker sikkert, må produktet ikke længere bruges, og det opbevares utilgængeligt for børn.
- Søg straks læge, hvis der er indtaget et batteri eller det befinder sig i en legemsdel.
- Eksplosionsfare! Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Batterier må ikke eksponeres over for ild eller høje temperaturer.
- Batterisyre, der løber ud af batteriet, kan medføre hudirritationer. Ved kontakt skylles væsken af med rigeligt vand. Hvis øjnene har fået kontakt med væsken, må øjnene ikke gnides, men straks skylles med vand, og der søges omgående lægehjælp.

Forberedelse af apparaterne
Råd: Sæt den trådløse stikdåse altid direkte ind i vægstikdåsen.

Sæt batteriet ind i fjernbetjeningen
OBS! Vær opmærksom på polariteten (+/-), når batterierne sættes i. Et forkert ilagt batteri kan medføre skader.

OVERSIGT
1 Trådløst styret stikdåse:
2 Stik
3 Stikdåse med klaplåg
4 Funktionslampe

RENGØRING
NB! Fare på grund af elektrisk stød! Det skal før rengøringen kontrolleres om apparatet er taget fra strømmen. Rengør apparatet med en blød, let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel. Før næste brug skal det kontrolleres om apparatet er helt tørt.

VEDLIGEHOLDELSE
Kontroller batterier i regelmæssige intervaller for evt. skader.

BORTSKAFFELSE
Bortskaf elektriske apparater på en miljøvenlig måde! Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EF om elektrisk og elektronisk affald skal brugte elektriske apparater skilles ad, sorteres og afleveres til en godkendt genbrugsstation. Du kan kontakte din kommune for flere oplysninger om affaldsordninger i dit område.

Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterierne! Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal bortskaffes som farligt affald. Derfor skal udtjente batterier afleveres på en kommunal genbrugsplads.

UDDRAG AF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN
Hermed erklærer vi, firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, at den trådløse anlægstype CoCo socket overholder direktivet 2014/53/EU og 2011/65/EU (RoHS II). Den fuldstændige tekst af EU-overensstemmelseserklæringen findes under følgende internetadresse.
www.flex-tools.com

POLSKI

Instrukcja obsługi

DANE TECHNICZNE
Zdalne sterowanie:
Zasilanie: ..... 1x bateria CR 2032, 3 V
Gniazdko sieciowe sterowane radiowo:
Zasilanie: ..... 220-240 V~
Moc łączeniowa: ..... maks. 3520 W

Dane ogólne:
Zasięg: ..... maks. 25 m
Pasmo częstotliwości: ..... 2402-2455 MHz
Częstotliwość robocza: ..... 2428,5 MHz

Maks. moc nadawcza: ..... -6 dBm
Temperatura otoczenia: .....0°C do 35°C
Temperatura składowania:.....- 40°C do 70°C
Stopień ochrony: ..... IP 44
Sposób rozłączenia: ..... µ (małe rozwarcie styków)

BEZPIECZEŃSTWO

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Gniazdko sieciowe sterowane radiowo służy do włączania i wyłączania odkurzaczy za pomocą pilota VCE CSensor. Każde inne zastosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi

Należy przestrzegać instrukcji obsługi pilota VCE CSensor. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzeń należy w całości przeczytać te instrukcje obsługi. Instrukcję obsługi należy starannie przechowywać. W przypadku przekazywania urządzeń należy dołączyć instrukcje obsługi.

Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nie podłączać odbiorników, których nienadzorowane załączenie może spowodować pożar (np. żelazko) albo inne szkody.
- Nie włączać gniazdka sieciowego sterowanego radiowo bez kontroli i bez nadzoru.
- Przestrzegać maksymalnej mocy łączeniowej.
- Nie wtykać kilku urządzeń kolejno za sobą.
- Urządzenie nie jest pod napięciem tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyciągnięta.
- Gniazdko sieciowe sterowane radiowo nadaje się do stosowania na wolnym powietrzu.
- Zabezpieczenie przed wodą bryzgową zagwarantowane jest tylko wówczas, gdy urządzenie podłączone jest do gniazdka sieciowego o stopniu ochrony IPX4.
- Zabezpieczenie przed wodą bryzgową zagwarantowane jest tylko wówczas, gdy podłączana jest wtyczka o stopniu ochrony IPX4.
- Należy zapewnić, żeby gniazdko sieciowe znajdowało się w pobliżu podłączonego produktu, było łatwo dostępne oraz żeby produkt był użytkowany bez osłony.
- Po zakończeniu pracy: aby zabezpieczyć przed niezamierzonym załączeniem wyłączyć odkurzacz i wyciągnąć gniazdko sieciowe sterowane radiowo z gniazdka.

Wskazówki dotyczące baterii Z bateriami należy się obchodzić ze szczególną ostrożnością.

- **UWAGA!** Nie połykać baterii, niebezpieczeństwo poparzenia niebezpiecznymi substancjami.
- Produkt zawiera baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować ciężkie oparzenia wewnętrzne i śmierć w ciągu zaledwie 2 godzin.
- Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się w sposób odpowiednio bezpieczny, nie używać produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.
- W razie połknięcia baterii lub jeśli bateria znajduje się w jakiejkolwiek części ciała, natychmiast udać się do lekarza.
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie należy próbować ładować baterii nie przeznaczonych do ponownego ładowania.
- Baterii nie wrzucać do ognia ani nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Wyciekający z baterii elektrolit może spowodować podrażnienia skóry. W przypadku kontaktu z elektrolitem płukać w dużej ilości wody. Gdy elektrolit dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać, lecz dokładnie wypłukać wodą i natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Przygotowanie urządzeń

Wskazówka: Gniazdko sieciowe sterowane radiowo należy zawsze bezpośrednio wtykać do gniazdka sieciowego na ścianie.

Włożyć baterię do pilota
Uwaga! Zwracać uwagę na prawidłową polaryzację baterii. Nieprawidłowo włożona bateria może spowodować szkody.

LEGENDA

1 Gniazdko sieciowe sterowane radiowo
2 Wtyczka
3 Gniazdo sieciowe z klapką
4 Lampka kontrolna

CZYSZCZENIE

Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie odłączyć od sieci. Urządzenie czyścić miękką lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Przed ponownym użyciem upewnić się, że urządzenie całkowicie wyschło.

KONSERWACJA

Baterię regularnie sprawdzać pod kątem jej uszkodzenia.

UTYLIZACJA

Urządzenia elektryczne utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska! Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyte urządzenia elektryczne muszą być segregowane i poddane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Informacji w sprawie możliwości utylizacji zużytych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Nieprawidłowa utylizacja baterii powoduje zanieczyszczenie środowiska! Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i podlegają jako odpady specjalne specjalnemu traktowaniu. Dlatego też zużyte baterie należy odnosić do punktów zbiórki zużytych baterii.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CoCo socket jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE oraz z dyrektywą 2011/65/UE (RoHS II).
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.flex-tools.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες χρήσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τηλεχειριστήριο:
Τροφοδοσία ρεύματος: ..1x CR 2032 Μπαταρία, 3 V
Τηλεχειριζόμενη πρίζα:
Τροφοδοσία ρεύματος: .....220-240 V~
Ισχύς ενεργοποίησης: ..... μέγ. 3520 W

Γενικά:
Κάλυψη:.....μέγ. 25 m
Ζώνη συχνοτήτων:.....2402-2455 MHz
Συχνότητα λειτουργίας:..... 2428,5 MHz
Μέγ. ισχύς πομπού:..... -6 dBm
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: ..... 0 °C έως 35 °C
Θερμοκρασία φύλαξης: .....- 40 °C έως 70 °C
Κατηγορία προστασίας: .....IP 44
Είδος απενεργοποίησης: µ (μικρό άνοιγμα επαφής)

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σκόπιμη χρήση

Η τηλεχειριζόμενη πρίζα χρησιμεύει στην ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μιας ηλεκτρικής σκούπας με το τηλεχειριστήριο VCE CSensor. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.

Οδηγίες χρήσης

Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες χρήσης του τηλεχειριστηρίου VCE CSensor. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης πλήρως, προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, δώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

Βασικές επισημάνσεις ασφαλείας

- Μην συνδέετε έναν καταναλωτή, επειδή η ακούσια ενεργοποίησή του μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιές (π.χ. σίδερο σιδερώματος) ή άλλες ζημιές.
- Μην ενεργοποιείτε την τηλεχειριζόμενη πρίζα χωρίς έλεγχο και χωρίς επίβλεψη.
- Τηρείτε τη μέγιστη ισχύ ενεργοποίησης.
- Να μην τοποθετούνται το ένα πίσω από το άλλο.
- Χωρίς τάση μόνο με αποσυνδεδεμένο το φις.
- Η τηλεχειριζόμενη πρίζα είναι κατάλληλη για χρήση σε ανοιχτούς χώρους.
- Η προστασία από ψεκασμό νερού διασφαλίζεται μόνο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με κατηγορία προστασίας IPX4.
- Η προστασία από ψεκασμό νερού διασφαλίζεται μόνο όταν είναι συνδεδεμένο ένα φις με κατηγορία προστασίας IPX4.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα τοποθετείται κοντά στο συνδεδεμένο προϊόν, είναι εύκολα προσβάσιμη και το προϊόν λειτουργεί χωρίς να είναι καλυμμένο.
- Μετά το τέλος της εργασίας: Για την προστασία από ακούσια ενεργοποίηση, απενεργοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέετε την τηλεχειριζόμενη πρίζα.

Υποδείξεις μπαταρίας. Πρέπει να χειρίζεστε με ιδιαίτερη προσοχή τις μπαταρίες.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην πιάνετε την μπαταρία, κίνδυνος εγκαύματος από επικίνδυνες ουσίες.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες κουμπί. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας κουμπί, μπορεί να παρουσιαστούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός 2 ωρών και να προκαλέσουν θάνατο.
- Κρατάτε τις καινούργιες και τις άδειες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Όταν το διαμέρισμα των μπαταριών δεν κλείνει καλά, μην χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν και κρατάτε το σε απόσταση από τα παιδιά.
- Αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό, σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας ή εάν αυτή βρίσκεται σε κάποιο μέρος του σώματος.
- Κίνδυνος έκρηξης! Μην επιχειρείτε να φορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις αφήνετε εκτεθειμένες σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Τα οξέα της μπαταρίας που εξέρχονται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, μην τρίβετε τα μάτια, αλλά ξεπλύνετε αμέσως καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Προετοιμασία συσκευών

Υπόδειξη: Συνδέετε την τηλεχειριζόμενη πρίζα πάντα απευθείας στην επίτοιχη πρίζα.

Τοποθέτηση μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο
Προσοχή! Προσέχετε για τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας. Μια λάθος τοποθετημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

1 Τηλεχειριζόμενη πρίζα
2 Φις
3 Πρίζα με καπάκι
4 Λυχνία λειτουργίας

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προσοχή! Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από κάθε εργασία καθαρισμού. Καθαρίζετε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί με ήπιο καθαριστικό μέσο. Βεβαιωθείτε πριν από την επόμενη χρήση ότι η συσκευή έχει στεγνώσει εντελώς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα την μπαταρία για ζημιές.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον! Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να προσάγονται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Δυνατότητες για την απόρριψη της μεταχειρισμένης συσκευής μπορείτε να βρείτε στις αρμόδιες αρχές του τόπου σας.

Ζημιές στο περιβάλλον από λάθος απόρριψη των μπαταριών! Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε χειρισμό ειδικών απορριμμάτων. Παραδίδετε γι' αυτό τις άδειες μπαταρίες σε ένα δημοτικό σημείο συλλογής.

ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα δηλώνουμε εμείς, η εταιρεία FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού CoCo socket πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ (RoHS II).
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ υπάρχει στις παρακάτω διευθύνσεις στο διαδίκτυο:
www.flex-tools.com

MAGYAR

Használati útmutató

MŰSZAKI ADATOK

Távirányító:
Áramellátás:..... 1db CR 2032 elem, 3 V
Rádiós irányítású csatlakozó aljzat:
Áramellátás:..... 220-240 V~
Kapcsoló teljesítmény:.....
..... max. 3520 W

Általánosan:
Hatókör: ..... max. 25 m
Frekvenciasáv: ..... 2402-2455 MHz
Üzemi frekvencia: 2428,5MHz
Max. adó teljesítmény: ..... <-6 dBm
Környezeti hőmérséklet: .....0°C - 35°C
Tárolási hőmérséklet: .....40°C - 70°C
Védelmi kategória: .....IP 44
Lekapcsolási mód:.....µ (kis érintkező nyílás)

BIZTONSÁG

Rendeltetésszerű használat

A rádiós irányítású csatlakozó aljzat a porszívók be- és kikapcsolásához használható a VCE CSensor távirányítóval együtt. Minden további alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak számít. A nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Használati útmutató

A VCE CSensor távirányító használati útmutatóját figyelembe kell venni. Olvassa el teljesen a használati útmutatót, mielőtt használná a készülékeket. A használati útmutatót meg kell őrizni. Amenniyben továbbadná a készülékeket, a használati útmutatót is mellékelni kell.

Alapvető biztonsági utasítások

- Ne csatlakoztasson olyan fogyasztót, amelynek nem ellenőrzött bekapcsolása tüzet okozhat (pl. vasalót) vagy egyéb károkhoz vezethet
- Ne használja a távirányítós csatlakozó aljzatot ellenőrizetlenül vagy felügyelet nélkül.
- Vegye figyelembe a maximális kapcsolási teljesítményt.
- Ne kösse egymás után.
- Csak kihúzott csatlakozó mellett feszültségmentes.
- A rádiós irányítású csatlakozó aljzat szabadban használható.
- A fröccsenő víz elleni védelem csak akkor garantált, ha a készüléket egy IPX4 védelmi kategóriájú csatlakozó aljzatra kötik.
- A fröccsenő víz elleni védelem csak akkor garantált, ha a készüléket egy IPX4 védelmi kategóriájú csatlakozó aljzatra kötik.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó aljzat a csatlakoztatott termék közelében található, könnyen hozzáférhető és a terméket nem letakart állapotban üzemeltetik.
- A munka befejezte után: a nem szándékos bekapcsolás elleni védelem érdekében kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a távirányítós csatlakozó aljzatot.

Az elemekre vonatkozó figyelmeztetések. Az elemeket különösen elővigyázatosan kell használni.

- **FIGYELEM!** Ne vegye be az elemeket, a veszélyes anyagok égésveszélyt jelentenek.
- A jelen termék gombelemekkel működik. Amennyiben lenyelne egy gombelemet, az súlyos belső égési sérüléseket okozhat, mindössze 2 óra elteltével és halálhoz vezethet.
- Az új és használt elemeket gyermekektől távol kell tartani.
- Amennyiben az elemeket tartalmazó rekesz nem zárna biztonságosan, a terméket már nem lehet használni és azt gyermekektől távol kell tartani.
- Azonnal orvost kell hívni, ha lenyelnének egy elemet, vagy az egy testrészbe kerülne.
- Robbanásveszély! A nem feltölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe és ne tegye ki azokat nagy hőmérsékletnek.
- Az elemekben lévő sav, amely kiléphet az elemből, bőrirritációkhoz vezethet. Ha mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le bő vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerülne, ne dörzsölje a szemét, hanem azonnal mossa ki alaposan bő vízzel és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

A készülékek előkészítése

Megjegyzés: A rádiós irányítású csatlakozó aljzatot mindig a fali csatlakozó aljzatba kell csatlakoztatni.

Helyezze be az elemeket a távirányítóba
Vigyázat! Figyeljen az elemek megfelelő pólusaira. Egy rosszul behelyezett elem károkat okozhat.

ÁTTEKINTÉS

1 rádiós irányítású csatlakozó aljzat
2 csatlakozó
3 csatlakozó aljzat fedéllel
4 működéskijelző lámpa

TISZTÍTÁS

Figyelem! Elektromos áramütés okozta életveszély.
A tisztítás megkezdése előtt a készüléket le kell húzni az áramhálózatról. A készüléket egy puha, enyhén nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel kell megtisztítani. A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen megszáradt.

KARBANTARTÁS

Ellenőrizze rendszeres időközönként az elemeket károsodásra tekintettel.

HULLADÉKELTÁVOLÍTÁS

Az elektromos készülékeket környezetkímélően kell a hulladékba dobni! Az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba dobni tilos. A 2012/19/EK sz. az elektromos és elektronikus használt gépekre vonatkozó európai irányelvnek megfelelően a használt elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrafelhasználásba kell adni. Az elhasznált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást.

Az elemek nem megfelelő ártalmatlanítása környezeti károkat okoz! Az elemeket a háztartási hulladékba dobni tilos. Azok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és veszélyes hulladékként kezelendőek. Ezért a használt elemeket helyi gyűjtőhelyeken kell leadni.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZ,AT

Ezennel mi, a FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, kijelentjük, hogy a CoCo socket típusú rádiós távirányítós berendezések megfelelnek a 2014/53/EU és a 2011/65/EU (RoHS II) irányelveknek.
Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes címen.
www.flex-tools.com

РУССКИЙ

Инструкция по эксплуатации

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пульт дистанционного управления:
Питание:..... батарейка CR 2032, 3 В, 1 шт.
Дистанционная розетка:
Питание:..... 220–240 В перем. тока
Коммутационная способность: ..... макс. 3520 Вт

Общие указания:
Радиус действия:.....макс. 25 м
Частотный диапазон: ..... 2402–2455 МГц
Рабочая частота: ..... 2428,5 МГц
Макс. мощность передачи: ..... -6 дБм
Температура окружающей среды:от 0 °C до 35 °C
Температура хранения: .....от -40 °C до 70 °C
Степень защиты: .....IP 44
Тип отключения: .... мкм (небольшой зазор между контактами)

БЕЗОПАСНОСТЬ

Использование по назначению

Дистанционная розетка предназначена для включения и выключения пылесосов при использовании вместе с пультам дистанционного управления VCE CSensor. Любое другое применение считается применением не по назначению. Производитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате применения изделия не по назначению.

Инструкция по эксплуатации

Необходимо соблюдать инструкцию по эксплуатации к пульту дистанционного управления VCE CSensor. Перед использованием устройств внимательно прочтите эти инструкции по эксплуатации. Сохраните инструкцию по эксплуатации. В случае передачи устройства другому пользователю приложите к нему инструкцию по эксплуатации.

Основные правила техники безопасности

- Не подключайте потребители, случайное включение которых может вызвать пожар (например, утюг) или другие повреждения.
- Никогда не включайте дистанционную розетку без контроля и надзора.
- Соблюдайте ограничения по коммутационной способности.
- Последовательное подключение запрещено.
- Обесточивать только после извлечения штепселя.
- Дистанционную розетку можно использовать вне помещений.
- Защита от водяных брызг гарантирована только в случае, если устройство подключено к розетке со степенью защиты IPX4.
- защита от водяных брызг гарантирована только в случае, если подключен штекер со степенью защиты IPX4.
- Убедитесь, что розетка находится рядом с подключенным изделием и легко доступна, а изделие не накрыто во время эксплуатации.
- По окончании работы: для защиты от несанкционированного включения необходимо выключить пылесос и извлечь штепсель из розетки.

Указания по обращению с батарейками
Обращайтесь с батарейками, соблюдая особую осторожность.

- **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте проглатывания батареек, опасность получения ожога вследствие опасных веществ.
- Данное изделие содержит кнопочные элементы питания. Проглатывание кнопочного элемента питания может привести к тяжелым внутренним ожогам в течение всего 2 часов и, как следствие, летальному исходу.
- Держите новые и отслужившие батарейки подальше от детей.
- Если батарейный отсек не закрывается надежно, не используйте изделие и держите его подальше от детей.
- Если батарейка была проглочена или находится в части тела, немедленно обратитесь к врачу.
- Опасность взрыва! Не пытайтесь перезарядить одноразовые батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур!
- Электролит, вытекающий из батареек, может вызвать раздражение кожи. При попадании на кожу смыть электролит большим количеством воды. При попадании электролита в глаза запрещается их тереть: необходимо немедленно промыть глаза большим количеством воды и сразу же обратиться к врачу.

Подготовка устройств

Указание: дистанционную розетку необходимо вставлять непосредственно в стенную розетку.

Вкладывание батарейки в пульт дистанционного управления
Внимание! Следите за правильным расположением полюсов батарейки. Неправильно вставленная батарейка может стать причиной повреждений.

ОБЗОР

1 Дистанционная розетка
2 Штепсель
3 Розетка с клапаном
4 Функциональная лампа

ОЧИСТКА

Внимание! Опасность, обусловленная ударом электрическим током.
Перед очисткой устройство необходимо отключить от сети. Для очистки прибора используйте мягкую влажную салфетку и нейтральное чистящее средство. Перед следующим использованием убедитесь, что устройство полностью высохло.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проверяйте, не повреждена ли батарейка.

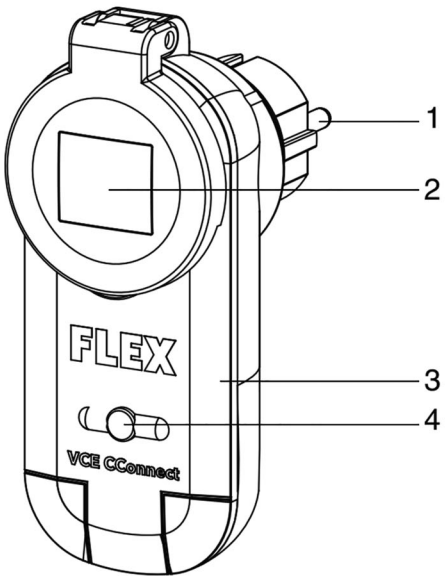
УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать электрические устройства экологичным способом! Электрические устройства не относятся к бытовым отходам. Согласно Европейской директиве 2012/19/EC о старых электрических и электронных приборах использованные электрические устройства должны собираться отдельно и подвергаться экологически безопасной вторичной переработке. О возможностях утилизации отслуживших свой срок устройств Вы можете узнать в муниципальной или городской администрации.

Неправильная утилизация батареек влечет за собой ущерб для окружающей среды! Батарейки не относятся к бытовым отходам. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы, поэтому их необходимо утилизировать как особые отходы. Сдавайте использованные батарейки в городской пункт приема.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
Настоящим мы, фирма FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, заявляем, что радиоустановка типов CoCo socket соответствует Директиве 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС (RoHS II). Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу:
www.flex-tools.com

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr
Germany
www.flex-tools.com



VCE CConnect

Type:
Remote-controlled socket
CoCo socket

ES 791708 - V0 - 0821

TÜRKÇE

Kullanım kılavuzu

TEKNİK ÖZELLİKLER
Uzaktan kumanda:
Akım beslemesi: ..... 1x CR 2032 pil, 3 V
Uzaktan anahtar prizi:
Akım beslemesi: .....220-240 V~
Anahtarlama gücü: ..... Maxs. 3520 W

Genel:
Menzil: .....Maxs. 25 m
Frekans bandı: .....2402-2455 MHz
Çalışma frekansı: 2428,5MHz
Maks. iletim gücü: ..... -6 dBm
Ortam sıcaklığı: .....0°C - 35°C
Depolama sıcaklığı: .....- 40°C - 70°C
Koruma türü: ..... IP 44
Kapatma türü: ..... µ (küçük kontak açıklığı)

GÜVENLİK
Amaca uygun kullanım
Uzaktan anahtarlama prizi, VCE CSensor uzaktan kumandaya sahip elektrikli süpürgeleri açmak ve kapat mak için kullanılır. Başka amaçlar için kullanılması yasaktır. Üretici, usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir.

Kullanım kılavuzu
VCE CSensor uzaktan kumandanın kullanım kılavuzu dikkate alınmalıdır. Cihazları kullanmadan önce kullanım kılavuzlarını tamamen okuyun. Kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı başka birine verirseniz, kullanım kılavuzunu da birlikte teslim edin.

Temel güvenlik bilgileri
- Gözetimsiz çalışması durumunda yangın (örn. ütü) veya başka hasarların meydana gelme ihtimali olan tüketicileri kullanmayın.
- Uzaktan prizi kontrolsüz veya gözetimsiz çalıştırmayın.
- Maksimum anahtarlama gücünü dikkate alın.
- Arka arkaya takmayın.
- Sadece soket çekildiğinde gerilimsizdir. Uzaktan anahtarlama prizi açık alanda kullanıma uygundur.
- Su sıçrama koruması ancak cihaz IPX4 koruma türüne sahip bir prize takıldığında sağlanır.
- Su sıçrama koruması ancak IPX4 koruma türüne sahip bir soket takıldığında sağlanır. Prizin bağlı ürüne yakın olduğundan, kolay erişilebilir olduğundan ve ürünün üzeri örtülü şekilde çalıştırılmadığından emin olun.
- Çalışma tamamlandıktan sonra: Yanlışlıkla çalışmaya karşı koruma için elektrikli süpürgeyi kapatın ve uzaktan prizi çekin.

Pil bilgileri. Piller özel bir dikkatle elleçlenmelidir.
- **DİKKAT!** Pili yutmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Bu ürün düğme pil içerir. Bir düğme pilin yutulması halinde yaklaşık 2 saat gibi kısa bir sürede şiddetli iç yanıklar meydana gelebilir ve ölüme neden olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuk lardan uzak tutun.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun.
- Bir pil yutulursa veya vücudun herhangi bir yerindeyse derhal bir doktora başvurun.
- Patlama tehlikesi! Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pilden sızan pil asidi ciltte tahrişe neden olabilir. Temas edilmesi halinde temas eden yeri bol suyla durulayın. Sıvı gözünüze girerse gözünüzü ovalamayın, derhal suyla iyice durulayın ve hemen doktora başvurun.

Cihazların hazırlanması
Bilgi: Uzaktan anahtarlama prizini her zaman doğrudan duvar prizine takın.

Pilin uzaktan kumandaya takılması
Dikkat! Pillerin polaritesinin doğru olmasına dikkat edin. Yanlış yerleştirilen piller hasarlara neden olabilir.

GENEL BAKIŞ
1 Soket
2 Katlanır kapaklı priz
3 Uzaktan anahtarlama prizi
4 Fonksiyon lambası

TEMİZLİK

Dikkat! Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlemeden önce cihazı akım şebekesinden ayırın. Cihazı yumuşak, hafif nemli bir bezle ve yumuşak deterjanla temizleyin. Sonraki kullanımdan önce cihazın tamamen kuruduğundan emin olun.

BAKIM
Pilleri belirli aralıklarla hasar bakımından kontrol edin.

İMHA
Elektrikli cihazları çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin! Elektrikli cihazları evsel atıklarla birlikte imha etmeyin. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili Avrupa Direktifi 2012/19/AT uyarınca kullanılmış elektronik cihazlar ayrı ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Eski cihazı nasıl imha edeceğinizi belediye veya şehir idaresinden öğrenebilirsiniz.

Pillerin yanlış imha edilmesi nedeniyle çevre hasarları! Pilleri evsel atıklarla birlikte imha etmeyin. Bunlar zehirli ağır metaller içerebilir ve tehlikeli atık olarak işlem görmelidir. Bu nedenle biten pilleri yerel toplama noktasına teslim edin.

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
İşbu belge ile FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH firmasının CoCo socket telsiz türünün 2014/53/AB ve 2011/65/AB (RoHS II) direktifine uygun olduğunu beyan ederiz.
AB uygunluk beyanının tam metnini aşağıdaki internet adreslerinde bulabilirsiniz: www.flex-tools.com

POLSKI

Instrukcja obsługi

DANE TECHNICZNE
Pilot zdalnego sterowania:
Zasilanie: ..... 1 x bateria CR 2032, 3 V
Gniazdo zdalnie sterowane:
Zasilanie: .....220-240 V~
Moc załączalna: ..... max. 3520 W

Informacje ogólne:
Zasięg: .....maks. 25 m
Zakres częstotliwości: .....2402-2455 MHz
Częstotliwość robocza: 2428,5MHz
Maks. moc nadawcza: ..... -6 dBm
Temperatura otoczenia: ..... 0°C do 35°C
Temperatura przechowywania: ..... - 40°C do 70°C
Stopień ochrony: ..... IP 44
Stopień odłączenia: ..... µ (niewielkie rozwarcie styku)

BEZPIECZEŃSTWO
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Gniazdo zdalnie sterowane służy do włączania i wyłączania odkurzaczy za pomocą pilota zdalnego sterowania VCE CSensor. Każde zastosowanie wykraczające poza ten zakres jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody wynikłe z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi
Należy przestrzegać instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania VCE CSensor. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzeń należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować. Urządzenia należy przekazywać wraz z instrukcjami obsługi.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Zabrania się podłączania odbiorników, które (np. żelazka) mogą być przyczyną pożarów lub innych szkód, jeżeli nastąpi ich włączenie bez nadzoru.
- Nie wolno włączać gniazda zdalnie sterowanego bez kontroli i bez nadzoru.
- Przestrzegać maksymalnej mocy załączalnej.
- Nie podłączać jedno po drugim.
- Brak napięcia jest zapewniony dopiero po wyjęciu wtyczki. Gniazda zdalnie sterowanego można używać poza zamkniętymi pomieszczeniami.
- Ochrona przed wodą rozbryzgową jest zapewniona tylko wówczas, gdy urządzenie jest podłączone do gniazda ze stopniem ochrony IPX4.
- Ochrona przed wodą rozbryzgową jest zapewniona tylko wówczas, gdy podłączona wtyczka wykazuje stopień ochrony IPX4. Należy upewnić się, że gniazdo znajduje się w pobliżu podłączonego produktu i jest łatwo dostępne, a produkt nie jest użytkowany w stanie zasłonięcia.
- Po zakończeniu pracy: W celu zabezpieczenia odkurzacza przed przypadkowym włączeniem należy go wyłączyć i odłączyć od gniazda zdalnie sterowanego.

Wskazówki dotyczące baterii. Z bateriami należy obchodzić się z zachowaniem najwyższej ostrożności.
- **UWAGA!** Nie wkładać baterii do ust, ryzyko poparzenia niebezpiecznymi substancjami.
- Produkt zawiera baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować poważne wewnętrzne oparzenia w ciągu zaledwie 2 godzin lub doprowadzić do śmierci.
- Nowe oraz zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jeżeli przegródki na baterie nie można należycie zamknąć, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go poza zasięgiem dzieci.
- Jeżeli nastąpiło połknięcie baterii lub dostała się ona do jakiejkolwiek części ciała, natychmiast udać się do lekarza.
- Zagrożenie wybuchem! Zabrania się ładowania rozładowanych baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia ani nie narażać ich na działanie wysokiej temperatury.
- Elektrolit wydostający się z baterii może spowodować podrażnienie skóry. W razie kontaktu obficie spłukać ciecz wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, nie należy trzeć oczu, lecz natychmiast obficie przepłukać je wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.

Przygotowanie urządzeń
Wskazówka: Gniazdo zdalnie sterowane należy zawsze podłączać bezpośrednio do gniazda ściennego.

Wkładanie baterii do gniazda zdalnego sterowania
Ostrożnie! Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację baterii. Niewłaściwie włożona bateria może być przyczyną uszkodzeń.

PRZEGLĄD
1 wtyczka
2 gniazdo z klapką
3 gniazdo zdalnie sterowane
4 lampka kontrolna

CZYSZCZENIE
Uwaga! Zagrożenie spowodowane porażeniem elektrycznym. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od sieci. Urządzenie czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką z użyciem łagodnego środka czyszczącego. Przed wznowieniem użytkowania należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.

KONSERWACJA
Regularnie sprawdzać baterię pod względem ewentualnych uszkodzeń.

USUWANIE
Urządzenia elektryczne należy usuwać zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
Urządzeń elektrycznych nie należy usuwać w ramach odpadów z gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE w sprawie urządzeń elektrycznych i elektronicznych podlegają one segregacji i obowiązkowi dostarczenia do podmiotu zajmującego się przetwarzaniem odpadów zgodnie ze standardami ekologii. Informacji o możliwościach usunięcia wysłużonego urządzenia można zasięgnąć w stosownym urzędzie gminy lub miasta.

Szkody środowiskowe spowodowane niewłaściwym usunięciem baterii! Baterii nie należy usuwać w ramach odpadów z gospodarstwa domowego. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Z tego względu zużyte baterie należy oddawać do lokalnego punktu zbiorczego.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Niniejszym oświadczamy, tj. firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, że urządzenie radiowe typu CoCo socket jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz 2011/65/UE (RoHS II).
Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.flex-tools.com

MAGYAR

Kezelési útmutató

MŰSZAKI ADATOK
Távvezérlő:
Áramellátás: ..... 1x CR 2032 elem, 3 V
Vezeték nélküli csatlakozóaljzat:
Áramellátás: .....220-240 V~
Kapcsolási teljesítmény: ..... max. 3520 W

Általános információk:
Hatókör: ..... max. 25 m
Frekvenciasáv: .....2402-2455 MHz
Üzemi frekvencia: 2428,5MHz
Max. adási teljesítmény: ..... -6 dBm
Környezeti hőmérséklet: ..... 0°C - 35°C
Tárolási hőmérséklet: .....- 40°C - 70°C
Védelmi besorolás: ..... IP 44
Lekapcsolás fajtája: ..... µ (kis kontaktnyílás)

BIZTONSÁG
Rendeltetésszerű használat
A vezeték nélküli csatlakozóaljzat porszívók ki- és bekapcsolására szolgál a VCE CSensor-távirányítóval együttesen. Bármilyen további használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból adódó károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Kezelési útmutató
A VCE CSensor-távirányító használati útmutatóját kell figyelembe venni. Olvassa el a teljes kezelési útmutatót, mielőtt a készülékeket használja. Őrizze meg a kezelési útmutatót. Amennyiben továbbadja a készüléket, adja oda vele a kezelési útmutatót is.

Alapvető biztonsági tudnivalók
- Ne csatlakoztasson olyan fogyasztót, melynek felügyeletlen bekapcsolása tüzet (pl. vasaló) vagy egyéb kárt okozhat.
- Ne kapcsolja a vezeték nélküli csatlakozóaljzatot kontrollálatlanul és felügyelet nélkül.
- Ügyeljen a maximális kapcsolási teljesítményre.
- Ne dugja egymás mögé.
- Csak kihúzott csatlakozó mellett feszültségmentes. A vezeték nélküli csatlakozóaljzat alkalmas a szabadban történő üzemeltetésre.
- A fröccsenés elleni védelem csak akkor biztosított, ha a készülék egy IPX4 védelemmel ellátott csatlakozóaljzatra van csatlakoztatva.
- A fröccsenés elleni védelem csak akkor biztosított, ha egy IPX4 védelemmel ellátott csatlakozó van csatlakoztatva. Biztosítsa, hogy a csatlakozóaljzat egy csatlakoztatott termék közelében legyen, könnyen hozzáférhető legyen és a termék ne legyen lefedett állapotban üzemeltetve.
- A munka befejezése után: A nem szándékos bekapcsolás elkerülése végett kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a vezeték nélküli csatlakozóaljzatot.

Az elemekre vonatkozó figyelmeztetések. Az elemeket különös elővigyázatossággal kell kezelni.
- **FIGYELEM!** Ne nyelje le az elemet, veszélyes anyagok általi égésveszély.
- Ez a termék gombelemeket tartalmaz. Ha lenyel egy gombelemet, 2 órán belül súlyos belső égések jöhetnek létre, melyek halálhoz vezethetnek.
- Tartsa távol az új és használt elemeket a gyermekektől.
- Ha az elemtartó nem zár biztonságosan, ne használja a terméket és tartsa távol gyermekektől.
- Azonnal forduljon orvoshoz, ha lenyelt egy elemet vagy egy testrészébe került.
- Robbanásveszély! A nem újratölthető elemeket ne próbálja újratölteni.
- Ne dobja az elemeket tűzbe vagy ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek.
- Az elemből kilépő sav irritálhatja a bőrt. Érintkezés esetén a folyadékot bő vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül, ne dörzsölje a szemét, hanem azonnal alaposan öblítse ki vízzel és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

A készülékek előkészítése
Figyelem: A vezeték nélküli csatlakozóaljzatot mindig közvetlenül a fali csatlakozóaljzatba kell dugni.

Az elem behelyezése a távirányítóba
Vigyázat! Ügyeljen az elem pólusainak jó elhelyezkedésére. A hibásan behelyezett elem károkat okozhat.

ÁTTEKINTÉS
1 csatlakozó
2 csatlakozóaljzat csapófedéllel
3 vezeték nélküli csatlakozóaljzat
4 funkciós lámpa

TISZTÍTÁS

Figyelem! Elektromos áramütés miatti veszély. Tisztítás előtt csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, enyhén nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel. Bizonyosodjon meg a következő felhasználás előtt, hogy a készülék teljesen megszáradt-e.

KARBANTARTÁS
Ellenőrizze rendszeres időközönként az elemet károsodások szempontjából.

HULLADÉKKEZELÉS
Az elektromos készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa! Az elektromos készülékek nem valók a háztartási hulladékba.
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerint az elhasznált elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és gondoskodni kell a környezetkímélő módon történő újrahasznosításukról. Az elhasznált háztartási készülék ártalmatlanításáról a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Környezeti károk az elemek helytelen ártalmatlanítása által! Az elemek nem valók a háztartási hulladékba. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és a veszélyes hulladékok kezelésére vonatkozó szabályok érvényesek rájuk. Emiatt a használt elemeket egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Ezúton a FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH cég kijelenti, hogy a CoCo socket rádióberendezés-típus megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU (RoHS II) irányelveknek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon érhető el: www.flex-tools.com

SLOVENSKY

Návod na obsluhu

TECHNICKÉ ÚDAJE
Diaľkový ovládač:
Napájanie: ..... 1x CR 2032 batéria, 3 V
Diaľkovo ovládaná zásuvka:
Napájanie: .....220-240 V~
Spínací výkon: ..... max. 3520 W

Všeobecne:
Dosah: ..... max. 25 m
Frekvenčné pásmo: .....2 402-2 455 MHz
Prevádzková frekvencia: 2 428,5MHz
Max. vysielací výkon: ..... -6 dBm
Okolitá teplota: ..... 0°C až 35°C
Skladovacia teplota: ..... - 40°C až 70°C
Druh krytia: ..... IP 44
Typ vypínania: .....µ (malé kontaktné otváranie)

BEZPEČNOSŤ
Stanovené použitie
Diaľkovo ovládaná zásuvka slúži na zapínanie a vypínanie vysávačov v kombinácii s diaľkovým ovládačom VCE CSensor. Každé ďalšie použitie sa považuje za použitie, ktoré je v rozpore so stanoveným účelom. Za škody na základe použitia, ktoré je v rozpore so stanoveným účelom, nepreberá výrobca ručenie.

Návod na obsluhu
Platí povinnosť dodržiavania návodu na obsluhu diaľkového ovládača VCE CSensor. Prečítajte si tieto návody na obsluhu celé, skôr ako budete používať zariadenia. Uschovajte si návod na obsluhu. Ak postúpite zariadenia inej osobe, odovzdajte jej aj návody na obsluhu.

Základné bezpečnostné pokyny
- Nepripájajte spotrebiče, ktorých neúmyselné zapnutie môže vyvolať požiare (napr. žehličky) alebo spôsobiť iné škody.
- Nezapínajte diaľkovo ovládanú zásuvku nekontrolovane a bez dohľadu.
- Dodržujte maximálny spínací výkon.
- Nezapájajte za sebou.
- Bez napätia len pri vytiahnutej zástrčke. Diaľkovo ovládaná zásuvka je vhodná na používanie v exteriéri.
- Ochrana proti striekajúcej vode je zaručená len vtedy, ak je zariadenie pripojené do zásuvky s druhom krytia IP X4.
- Ochrana proti striekajúcej vode je zaručená len vtedy, ak je pripojená zástrčka s druhom krytia IP X4. Zabezpečte, aby bola zásuvka v blízkosti pripojeného produktu, ľahko prístupná a produkt sa neprevádzkoval zakrytý.
- Po ukončení práce: Na ochranu proti neúmyselnému zapnutiu vypnite vysávač a vytiahnite diaľkovo ovládanú zásuvku.

Pokyny k batérii S batériami zaobchádzajte s mimoriadnou opatrnosťou.
- **POZOR!** Neprehĺtajte batériu, nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento produkt obsahuje gombíkové batérie. Po požití gombíkovej batérie sa môžu už do 2 hodín vyskytnúť ťažké vnútorné popáleniny a spôsobiť smrť.
- Nové a použité batérie udržujte mimo dosahu detí.
- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, produkt nepoužívajte a udržujte ho mimo dosahu detí.
- Ihneď vyhľadajte lekára, ak došlo k prehltnutiu batérie alebo ak sa batéria nachádza v časti tela.
- Nebezpečenstvo výbuchu! Nepokúšajte sa nabiť nenabíjateľné batérie.
- Batérie neodhadzujte do ohňa ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Kyseliny batérie, ktorá vyteká z batérie, môže spôsobiť podráždenie pokožky. V prípade kontaktu opláchnite kvapalinu množstvom vody. Ak sa kvapalina dostane do očí, netrite oči, ale dôkladne vypláchnite vodou a neodkladne vyhľadajte lekára.

Príprava zariadení
Upozornenie: Diaľkovo ovládanú zásuvku zapojte vždy priamo do nástennej zásuvky.

Vloženie batérie do diaľkového ovládača
Pozor! Dbajte na správne pólovanie batérie. Nesprávne vložená batéria môže spôsobiť škody.

PREHĽAD
1 zástrčka
2 zásuvka so sklopným krytom
3 diaľkovo ovládaná zásuvka
4 kontrolka funkcie

ČISTENIE
Pozor! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete. Zariadenie vyčistite mäkkou, jemne navlhčenou utierkou a miernym čistiacim prostriedkom. Pred ďalším použitím zabezpečte, aby zariadenie úplne vyschlo.

VÝSTRAHA
V pravidelných intervaloch kontrolujte poškodenie batérie.

LIKVIDÁCIA
Elektrické zariadenia likvidujte ekologicky! Elektrické zariadenia nepatria do domového odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa musí odpad z použitého elektrického zariadenia separovať a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia. Možnosti na likvidáciu nepoužiteľného zariadenia zistíte u obecnej alebo mestskej správy.
Poškodenie životného prostredia následkom nesprávnej likvidácie batérií! Batérie nepatria do domového odpadu. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a podliehajú postupom nakladania so špeciálnym odpadom. Vybité batérie preto odovzdajte do miestnej zberne.

ZJEDNODUŠENÉ ES VYHLÁSENIE O ZHODE
Týmto vyhlasujeme my, firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, že typ rádiového zariadenia CoCo socket zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ (RoHS II).
Úplne znenie textu EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.flex-tools.com

HRVATSKI

Upute za uporabu

TEHNIČKI PODACI
Daljinski upravljač:
Električno napajanje: ..... 1x CR 2032 baterija, 3 V
Bežična utičnica:
Električno napajanje: .....220-240 V~
Uklopna snaga: ..... maks. 3520 W

Općenito:
Domet: .....maks. 25 m
Frekvencijski pojas: .....2402-2455 MHz
Radna frekvencija:.....2428,5MHz
Maks. snaga odašiljanja: ..... -6 dBm
Okolna temperatura:..... 0°C do 35°C
Temperatura skladištenja: ..... - 40°C do 70°C
Vrsta zaštite:.....IP 44
Način isključivanja: .....µ (mali kontaktni otvor)

SIGURNOST
Namjenska uporaba
Bežična utičnica služi za uključivanje i isključivanje usisavača u kombinaciji s daljinskim upravljačem VCE CSensor. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom.

Upute za uporabu
Trebate se pridržavati uputa za uporabu daljinskog upravljača VCE CSensor. Prije uporabe uređaja u potpunosti pročitajte ove upute za uporabu. Sačuvajte upute za uporabu. Ako proslijedite uređaje, priložite upute za uporabu.

Osnovne sigurnosne napomene
- Ne priključujte potrošače čije uključivanje bez nadzora može uzrokovati požar (npr. glačalo) ili druge štete.
- Ne uključujte bežičnu utičnicu nekontrolirano ili bez nadzora.
- Pazite na maksimalnu uklopnu snagu.
- Nemojte uzastopno utaknuti utičnicu.
- Bez napona samo kada je izvučen utikač. Bežična utičnica je namijenjena za uporabu na otvorenom.
- Zaštita od prskanje vode osigurana je samo kada priključite uređaj na utičnicu s vrstom zaštite IPX4.
- Zaštita od prskanje vode osigurana je samo kada utaknete utikač s vrstom zaštite IPX4. Provjerite je li utičnica postavljena u blizini priključenog proizvoda, je li lako dostupna i da proizvod radi nepokriven.
- Nakon završetka rada: Radi zaštite od nehotičnog uključivanja isključite usisavač i izvucite bežičnu utičnicu.

Napomene za baterije. S baterijama se mora postupati s posebnim oprezom.
- **POZOR!** Nemojte progutati bateriju, opasnost od opeklina zbog opasnih tvari.
- Ovaj proizvod sadrži dugmaste baterije. Ako se proguta dugmasta baterija, to može uzrokovati teške unutarnje opekline i smrt u roku od 2 sata.
- Držite djecu podalje od novih i rabljenih baterija.
- Ako se pretinac za baterije sigurno ne zatvara, nemojte više upotrebljavati proizvod i držite djecu podalje.
- Odmah zatražite liječničku pomoć ako je baterija progutana ili se nalazi u nekom dijelu tijela.
- Opasnost od eksplozije! Ne pokušavajte puniti baterije koje se ponovno ne mogu puniti.
- Baterije ne bacajte u vatru niti ne izlažite visokim temperaturama.
- Kiselina koja istječe iz baterije može dovesti do nadražaja kože. Kod kontakta ugroženo mjesto treba isprati s puno vode. Ako tekućina dospije u oči, nemojte trljati oči, već ih odmah temeljito isperite vodom i odmah zatražite liječničku pomoć.

Priprema uređaja
Napomena: Bežičnu utičnicu uvijek utaknite u zidnu utičnicu.

Umetanje baterije u daljinski upravljač
Oprez! Pazite na ispravan pol baterije. Pogrešno umetnuta baterija može uzrokovati oštećenja.

PREGLED
1 Utikač
2 Utičnica s poklopcem
3 Bežična utičnica
4 Funkcijska lampica

ČIŠĆENJE
Pozor! Opasnost od električnog udara. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže. Očistite uređaj mekom, malo navlaženom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Prije sljedeće uporabe provjerite je li uređaj potpuno suh.

ODRŽAVANJE
U redovitim razmacima provjerite je li baterija oštećena.

ZBRINJAVANJE
Zbrinite električne uređaje na ekološki prihvatljiv način! Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o električnim i elektroničkim starim uređajima istrošeni električni uređaji moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje. U mjesnoj ili gradskoj upravi možete saznati kako ćete zbrinuti stari uređaj.
Štete u okolišu zbog nepravilnog zbrinjavanja baterija! Baterije ne bacajte u kućni otpad. Mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu obradi opasnog otpada. Stoga donesite istrošene baterije u komunalno reciklažno dvorište.

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Ovime tvrtka FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH izjavljuje da je tip radiouređaja CoCo socket u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU i 2011/65/EU (RoHS II).
Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.flex-tools.com

ROMÂNĂ

Manual de utilizare

DATE TEHNICE
Telecomandă:
Sursă de alimentare electrică:..1x CR 2032 baterie, 3 V
Priză de comutare telecomandată:
Alimentare electrică:.....220-240 V~
Capacitate de comutare: ..... max. 3520 W

Generalităţi:
Rază de acoperire: ..... max. 25 m
Bandă de frecvenţă: .....2402-2455 MHz
Frecvenţă de operare: 2428,5MHz
Putere max. de transmisie:..... -6 dBm
Temperatură ambiantă: ..... între 0°C şi 35°C
Temperatură de depozitare: ..... între- 40°C şi 70°C
Grad de protecţie:.....IP 44
Tip de deconectare:..... µ (orificiu mic de contact)

SIGURANŢA
Utilizarea conform destinaţiei
Priza de comutare telecomandată este destinată pornirii şi opririi aspiratoarele conectate la telecomanda VCE CSensor. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru prejudiciile rezultate în urma utilizării necorespunzătoare.

Manual de utilizare
Trebuie respectat manualul de utilizare a telecomenzii VCE CSensor. Înainte de a utiliza aparatele, citiţi integral acest manual de utilizare. Păstraţi manualul de utilizare. În cazul predării aparatelor altor persoane, înmânaţi-le împreună cu manualele de utilizare aferente.

Instrucţiuni de bază privind siguranţa
- Nu racordaţi consumatori electrici (de exemplu, fiare de călcat) care ar putea provoca incendii sau alte prejudicii în cazul în care sunt lăsate în funcţiune fără a fi supravegheate.
- Nu comutaţi priza telecomandată într-un mod necontrolat sau fără a o supraveghea.
- Respectaţi capacitatea maximă de comutare.
- Nu efectuaţi conectări succesive.
- Fără tensiune numai când ştecherul este scos. Priză de comutare telecomandată adecvată pentru utilizarea în aer liber.
- Protecţia împotriva stropirii este asigurată numai dacă aparatul este conectat la o priză cu grad de protecţie IPX4.
- Protecţia împotriva stropirii este asigurată numai dacă este conectat un ştecher cu grad de protecţie IPX4. Asiguraţi-vă că priza se află în apropierea produsului conectat, că este uşor accesibilă şi că produsul este operat în stare neacoperită.
- După finalizarea lucrului: Pentru a vă proteja împotriva pornirii accidentale, opriţi aspiratorul şi deconectaţi priza telecomandată.

Instrucţiuni privind bateria. Bateriile trebuie manipulate cu deosebită precauţie.
- **ATENŢIE!** Nu ingeraţi bateria, pericol de arsuri din cauza substanţelor periculoase.
- Acest produs conţine baterii rotunde. În cazul înghiţirii unei baterii rotunde, în aproximativ 2 ore aceasta poate provoca arsuri interne grave, cu consecinţe fatale.
- Nu lăsaţi bateriile noi şi uzate la îndemâna copiilor.
- Dacă compartimentul pentru baterie nu se închide bine, nu mai utilizaţi produsul şi nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.
- În cazul înghiţirii sau pătrunderii unei baterii în interiorul corpului, consultaţi imediat un medic.
- Pericol de explozie! Nu încercaţi să încărcaţi baterii care nu sunt reîncărcabile.
- Nu aruncaţi bateriile în foc şi nu le expuneţi la temperaturi ridicate.
- Acidul care se scurge din baterie poate provoca iritaţii ale pielii. În cazul contactului cu lichidul, spălaţi cu apă din abundenţă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, nu frecaţi ochii, ci clătiţi-i imediat cu apă şi consultaţi de urgenţă un medic.

Pregătirea aparatelor
Observaţie: Racordaţi întotdeauna priza de comutare telecomandată direct la priza de perete.

Introducerea bateriei în telecomandă
Atenţie! Acordaţi atenţie polarităţii corecte a bateriei. O baterie introdusă greşit poate provoca prejudicii.

PREZENTARE GENERALĂ
1 Ştecher
2 Priză cu capac rabatabil
3 Priză de comutare telecomandată
4 Lampă de funcţionare

CURĂŢAREA
Atenţie! Pericol de electrocutare. Înainte de curăţare, deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică. Curăţaţi aparatul utilizând o lavetă moale, uşor umezită şi un produs de curăţare neutru. Înainte de următoarea utilizare, asiguraţi-vă că aparatul este complet uscat.

ÎNTREŢINEREA
Verificaţi cu regularitate ca bateria să nu fie deteriorată.

ELIMINAREA
Eliminaţi în mod ecologic aparatele electrice uzate! Aparatele electrice nu sunt deşeuri menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/CE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat şi reciclate într-un mod ecologic. Pentru a afla care sunt modalităţile de eliminare ale unui aparat uzat, adresaţi-vă autorităţii locale competente sau administraţiei locale.
Periclitare a mediului în cazul eliminării incorecte a bateriilor! Bateriile nu sunt deşeuri menajere. Acestea pot conţine metale grele toxice şi sunt supuse procesului de tratare a deşeurilor periculoase. Prin urmare, bateriile uzate trebuie predate la un centru de colectare local.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICATĂ
Noi, compania FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, declarăm prin prezenta că tipul de priză telecomandată CoCo este în conformitate cu cerinţele directive 2014/53/UE şi 2011/65/UE (RoHS II).
Textul integral al declaraţiei de conformitate UE este disponibil pe următorul site web: www.flex-tools.com

БЪЛГАРСКИ

Упътване за употреба

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Дистанционно управление:
Електрозахранване: ..... 1x CR 2032 батерия, 3 V
Радиопревключваем контакт:
Електрозахранване: .....220-240 V~
Превключвателна мощност:..... макс. 3520 W

Общи:
Диапазон:..... макс. 25 m
Честотен диапазон:.....2402-2455 MHz
Работна честота:.....2428,5MHz
Макс. предавателна мощност:..... -6 dBm
Температура на околната среда:..... 0°C до 35°C
Температура на съхранение:..... - 40°C до 70°C
Клас на защита: .....IP 44
Вид на изключване: .....µ (малък контактен отвор)

СИГУРНОСТ
Използване по предназначение
Радиопревключваемият контакт служи за включване и изключване на прахосмукачки в комбинация с VCE CSensor радиоуправление. Всяка друга употреба се счита за несъответстваща на предназначението. За щети поради употреба, която не съответства на предназначението, производителят не поема отговорност.

Упътване за употреба
Упътването за употреба на дистанционното управление VCE CSensor трябва да се спазва. Прочетете тези упътвания за употреба изцяло, преди да използвате уредите. Съхранявайте упътването за употреба. Ако предавате уредите, предайте заедно с тях и упътванията за употреба.

Основни указания за безопасност
- Не присъединявайте консуматори, чието неволно включване може да причини пожари (напр. ютии) или други щети.
- Не включвайте радиопревключваемия контакт неконтролирано и без контрол.
- Спазвайте максималната мощност на превключване.
- Не пъхайте един зад друг уред.
- Без напрежение само при изтеглен щепсел. Радиопревключваемият контакт е подходящ за използване на открито.
- Защитата от пръски вода се гарантира само ако уредът е свързан към контакт с клас на защита IPX4.
- Защитата от пръски вода се гарантира само ако е свързан щепсел с клас на защита IPX4. Уверете се, че контактът е поставен в близост до свързания продукт, лесно достъпен е и продуктът не се използва, когато е покрит.
- След края на работата: За защита от неволно включване изключете прахосмукачката и откачете радиоуправляемия контакт.

Указания за батерии. Батериите трябва да се третират с особено внимание.
- **ВНИМАНИЕ!** Не вземайте батериите, опасност от изгаряния от опасни вещества.
- Този продукт съдържа бутонни батерии. Ако бутонна батерия се погълне, могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния в рамките на само 2 часа и да доведат до смърт.
- Пазете далеч от деца новите и използвани батерии.
- Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, не използвайте продукта и го пазете далеч от деца.
- Веднага потърсете лекар, ако батерия бъде погълната или се намира в част от тялото.
- Опасност от експлозия! Не се опитвайте да зареждате батерии, които не подлежат на повторно зареждане.
- Не хвърляйте батериите в огън и не ги излагайте на високи температури.
- Киселината, излизаща от батериите, може да доведе до дразнения на кожата. При контакт промийте течността с много вода. Ако течността попадне в очите, не ги трийте, а веднага изплакнете добре с вода и незабавно потърсете лекар.

Подготовка на уредите
Указание: Винаги пъхайте радиоуправляемия контакт директно в контакт на стената.

Поставяне на батерия в дистанционното управление
Внимание! Внимавайте за правилната полярност на батерията. Грешно поставената батерия може да причини щети.

ПРЕГЛЕД
1 Щекер
2 Контакт с капаче
3 Радиоуправляем контакт
4 Функционална лампичка

ПОЧИСТВАНЕ
Внимание! Опасност от електрически удар. Преди почистване изключвайте уреда от електрическата мрежа. Почистете уреда с мека, леко влажна кърпа и мек почистващ препарат. Уверете се преди следващата употреба, че уредът е напълно изсушен.

ПОДДРЪЖКА
Проверявайте на редовни интервали от време батерията за щети.

ИЗХВЪРЛЯНЕ
Изхвърляйте електроуредите по екологичен начин! Електроуредите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци.
Съгласно Европейска Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване употребените електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране. За възможностите за изхвърляне на излезлите от употреба уреди ще научите от вашата общинска или градска администрация.
Щети за околната среда от грешно изхвърляне на батериите! Батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и да са обект на специално третиране. Ето защо предавайте използваните батерии в общински център за събиране.

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ние, фирма FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, декларираме, че моделът радиосъоръжение CoCo socket отговаря на Директива 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС (RoHS II).
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния Интернет адрес:
www.flex-tools.com

EESTI KEEL

Kasutusjuhend

TEHNILISED ANDMED
Kaugjuhtimispult:
Toide:.....1x CR 2032 patarei, 3 V
Raadiolülitiga pistikupesa:
Toitepinge:.....220-240 V~
Lülitusvõimsus:..... max 3520 W

Üldist:
Tööulatus:..... max 25 m
Sagedusriba: .....2402-2455 MHz
Töösagedus:.....2428,5MHz
Max saatevõimsus:..... -6 dBm
Keskkonnatemperatuur: .....0°C kuni 35°C
Ladustamistemperatuur:..... - 40°C kuni 70°C
Kaitseaste:.....IP 44
Väljalülitusviis: ..... µ (väike kontaktivahe)

OHUTUS
Otstarbele vastav kasutamine
Raadiolülitiga pistikupesa kasutatakse tolmuimejate sisse ja välja lülitamiseks VCE C-andur-kaugjuhtimispuldiga. Igasugune muu kasutamine loetakse otstarbele mittevastavaks. Tootja ei võta endale vastutust otstarbele mittevastavast kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Kasutusjuhend
Järgida tuleb VCE C-andur-kaugjuhtimispuldi kasutusjuhendit. Lugege enne seadmete kasutamist need kasutusjuhendid täielikult läbi. Säilitage kasutusjuhend. Kui annate seadmed edasi, andke kasutusjuhendid kaasa.

Põhilised ohutusjuhised
- Ärge ühendage tarbijaid (nt triikrauda), mille järelevalveta sisselülitamine võib põhjustada tulekahju või muid kahjusid.
- Ärge lülitage raadiopistikupesa kontrollimatult või järelevalveta.
- Arvestage maksimaalset lülitusvõimsust.
- Ärge ühendage järjestikku.
- Pingevaba ainult väljatõmmatud pistiku korral. Raadiolülitiga pistikupesa sobib välitingimustes kasutamiseks.
- Pritsveekaitse on tagatud ainult seadme ühendamisel IPX4-kaitseastmega pistikupesaga.
- Pritsveekaitse on tagatud ainult IPX4-kaitseastmega pistiku ühendamisel. Veenduge, et pistikupesa paigutataks ühendatud toote lähedusse, oleks kergesti juurdepääsetav ja et toodet ei kasutataks kaetult.
- Töö lõpetamise järel: kaitseks juhusliku sisselülitamise vastu lülitage tolmuimeja välja ning lahutage raadiopistikupesa.

Patareisuunised. Patareisid tuleb käidelda erilise ettevaatlikkusega.
- **TÄHELEPANU!** Ärge neelake patareisid alla, põletusoht ohtlike ainete tõttu.
- Toode sisaldab nööppatareisid. Nööppatarei allaneelamisel võivad juba 2 tunni jooksul tekkida rasked sisemised põletused ja põhjustada surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareipesa korralikult ei sulgu, ärge toodet enam kasutage ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patarei alla neelatakse või kui see asub mõnes kehaõõnes, pöörduge kohe arsti poole.
- Plahvatusoht! Ärge proovige mittelaetavaid patareisid laadida.
- Ärge visake patareisid tulle ega hoidke neid kõrgel temperatuuril.
- Patareist väljuv hape võib põhjustada nahaärritusi. Kontakti korral loputage vedelik rohke veega maha. Kui vedelik satub silma, ärge silma hõõruge, vaid loputage seda viivitamatult põhjalikult veega ja pöörduge kohe arsti poole.

Seadmete ettevalmistamine
Suunis: ühendage raadiolülitiga pistikupesa alati otse seinapistikupesaga.

Patarei asetamine kaugjuhtimispulti
Ettevaatust! Jälgige patarei õiget polaarsust. Valesti sisseasetatud patarei võib kahjustusi põhjustada.

ÜLEVAADE
1 Pistik
2 Pöördkaanega pistikupesa
3 Raadiolülitiga pistikupesa
4 Funktsioonituli

PUHASTAMINE
Tähelepanu! Elektrilöögioht. Lahutage seade enne puhastamist vooluvõrgust. Puhastage seadet pehme, kergelt niisutatud riidelapi ja nõrga puhastusvahendiga. Kontrollige enne järgmist kasutamist, et seade oleks täiesti kuiv.

HOOLDUS
Kontrollige korrapäraste vahemike järel patareil vigastuste puudumist.

JÄÄTMEKÄITLUS
Suunake elektriseadmed jäätmekäitlusse keskkonnahoidlikult! Elektriseadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi koguda ja suunata keskkonnahoidlikku taaskasutusse. Oma töö lõpetanud seadmete jäätmekäitlusvõimalustest teavitab teid kohalik valla- või linnavalitsus.

Keskkonnakahju patareide vale jäätmekäitluse tõttu! Patareid ei kuulu olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle ja kuuluvad käitlemisele erijäätmetena. Viige seepärast kasutatud patareid kommunaalsesse kogumiskohta.

LIHTSUSTATUD EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
Sellega deklareerib firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, et raadioseadmetüüp CoCo-pesa vastab direktiividele 2014/53/EL ja 2011/65/EL (RoHS II). EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel veebiaadressil: www.flex-tools.com

LIETUVIŲ K.

Naudojimo instrukcija

TECHNINIAI DUOMENYS
Nuotolinis valdiklis:
Maitinimas: ..... 1x CR 2032 baterija, 3 V
Belaidžio jungiklio lizdas:
Maitinimas: .....220-240 V~
Prijungimo apkrova:..... maks. 3520 W

Bendrieji parametrai:
Siekis:.....maks. 25 m
Dažnio diapazonas:.....2402-2455 MHz
Darbinis dažnis:.....2428,5MHz
Maks. perdavimo galia: ..... -6 dBm
Aplinkos temperatūra: .....nuo 0°C iki 35°C
Laikymo temperatūra:.....nuo - 40°C iki 70°C
Apsaugos klasė: .....IP 44
Išjungimo klasė:.....µ (kontaktai neatidaromi)

SAUGA

Naudojimas laikantis nurodymų
Belaidžio jungiklio lizdas skirtas įjungti ir išjungti dulkių siurblius, susiejant su VCE „CSensor“ nuotolinio valdymo pultu. Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu, nesilaikant nurodymų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už nuostolius, atsiradusius naudojant nesilaikant nurodymų.

Naudojimo instrukcija
Būtina laikytis VCE „CSensor“ nuotolinio valdiklio naudojimo instrukcijos. Prieš pradėdami naudoti prietaisus, perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją. Saugokite šią naudojimo instrukciją. Jei perduodate prietaisus, kartu perduokite naudojimo instrukciją.

Esminiai saugos nurodymai
- Nejunkite jokių vartotojų, kurių netyčinis įjungimas gali sukelti gaisrus (pvz., lygintuvas) arba pridaryti kitų nuostolių.
- Nejunkite belaidžio jungiklio lizdo nekontroliuojamai ir nepalikite jo be priežiūros.
- Laikykitės didžiausios prijungimo apkrovos.
- Nejunkite vieno paskui kitą.
- Srovė neteka, tik jei ištrauktas kištukas. Nuotolinio jungiklio lizdą galima naudoti lauke.
- Apsauga nuo vandens purslų užtikrinama tik jei prietaisas prijungtas prie lizdo, kurio apsaugos klasė yra IPX4.
- Apsauga nuo vandens purslų užtikrinama tik jei prijungiamas kištukas, kurio apsaugos klasė yra IPX4. Užtikrinkite, kad lizdas būtų netoli prijungto produkto, kad jis būtų lengvai prieinamas ir kad produktas būtų naudojamas neuždengtas.
- Užbaigus darbą: siekiant apsaugoti nuo netyčinio įjungimo, dulkių siurblį reikia išjungti ir ištraukti nuotolinio jungiklio kištuką.

Baterijos naudojimo nurodymai. Baterijas būtina naudoti ypač atsargiai.
- **DĖMESIO!** Baterijos nenaudoti maistui, pavojus nusideginti dėl pavojingų medžiagų.
- Produkte yra sagos formos elementų. Prarijus vieną sagos formos elementą, jau per 2 valandas galimi sunkūs vidiniai nusideginimai, sukeliantys mirtį.
- Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Jei baterijos skyrius saugiai neužsidaro, produkto daugiau nenaudokite ir laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, jei baterija buvo praryta arba jei ji yra kitoje kūno dalyje.
- Sprogimo pavojus! Pakartotinai neįkraunamų baterijų nebandykite įkrauti.
- Baterijų nemeskite į ugnį ir saugokite nuo aukštos temperatūros poveikio.
- Baterijos rūgštis, išsiskyrusi iš baterijos, gali sudirginti odą. Ant kūno patekusį skystį nuplaukite dideliu vandens kiekiu. Jei skysčio pateko į akis, akių netrinkite. o iš karto kruopščiai nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Prietaisų parengimas
Nurodymas: Belaidžio jungiklio lizdą visuomet junkite į sienos lizdą.

Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite bateriją
Atsargiai! Atkreipkite dėmesį į tinkamus baterijos polius. Dėl netinkamai įdėtos baterijos galimi nuostoliai.

APŽVALGA
1 Kištukas
2 Lizdas su atlenkiamu dangteliu
3 Belaidžio jungiklio lizdas
4 Funkcinis žibintas

VALYMAS
Dėmesio! Elektros smūgio pavojus. Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš tinklo. Valykite prietaisą minkštu, lengvai sudrėkintu skudurėliu ir švelnia valymo priemone. Prieš kitą kartą naudodami užtikrinkite, kad prietaisas būtų visiškai sausas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA
Reguliariai tikrinkite bateriją, ar nėra pažeidimų.

ŠALINIMAS
Tinkamai šalinkite elektros prietaisus! Elektros prietaisų negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Vadovaujantis Europos Direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos prietaisų, naudotus elektros prietaisus būtina surinkti atskirai ir perduoti atliekų perdirbimui laikantis gamtosaugos reikalavimų. Apie galimybes šalinti atitarnavusį prietaisą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.
Žala aplinkai netinkamai šalinant baterijas! Baterijų negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Jose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų ir jos turi būti tvarkomos kaip specialiosios atliekos. Todėl naudotas baterijas šalinkite savivaldybės atliekų surinkimo vietoje.

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Mes, įmonė „FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH“, patvirtiname, kad belaidžio įrenginio tipo „CoCo“ lizdas atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir 2011/65/ES (RoHS II).
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainės adresu: www.flex-tools.com

LATVISKI

Lietošanas instrukcija

TEHNISKIE DATI
Tālvadība:
Ektroapgāde: ..... 1x CR 2032 akumulators, 3 V
Tālvadības kontaktligzda:
Elektroapgāde: .....220-240 V~
Komutācijas jauda: ..... maks. 3520 W

Vispārīgi:
Darbības rādiuss: .....maks. 25 m
Frekvenču diapazons: .....2402-2455 MHz
Darbības frekvence: 2428,5MHz
Maks. raidīšanas jauda: ..... -6 dBm
Apkārtējā gaisa temperatūra: .....no 0°C līdz 35°C
Uzglabāšanas temperatūra: ..... no - 40°C līdz 70°C
Aizsardzības klase: ..... IP 44
Atslēgšanas veids: ..... µ (maza kontakta atvere)

DROŠĪBA

Noteikumiem atbilstoša izmantošana
Tālvadības kontaktligzda paredzēta putekļsūcēju ieslēgšanai un izslēgšanai ar VCE CSensor tālvadību. Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā.

Lietošanas instrukcija
Jāievēro VCE CSensor tālvadības lietošanas instrukcija. Pirms ierīces lietošanas pilnībā izlasiet lietošanas instrukcijas. Uzglabāt lietošanas instrukciju. Ja ierīce tiek nodota tālāk, lietošanas instrukcijas jādod līdzi.

Pamata drošības norādījumi
- Nepieslēgt patērētājus, kuru ieslēgšana bez uzraudzības var izraisīt ugunsgrēkus (piem., gludeklis) vai citus bojājumus.
- Neieslēgt tālvadības kontaktligzdu bez kontroles un neuzraudzītu.
- Ievērot maksimālo komutācijas jaudu.
- Neveidot virknes slēgumu.
- Sprieguma nav tikai tad, kad spraudnis ir atvienots. Tālvadības kontaktligzda ir piemērota lietošanai ārpus telpām.
- Aizsardzība pret ūdens šļakatām ir nodrošināta tikai tad, ja ierīce tiek pieslēgta pie kontaktligzdas ar aizsardzības klasi IPX4.
- Aizsardzība pret ūdens šļakatām ir nodrošināta tikai tad, ja tiek pieslēgts spraudnis ar aizsardzības klasi IPX4. Pārliecinieties, ka kontaktligzda atrodas pieslēgtā izstrādājuma tuvumā, ir viegli pieejama un izstrādājums darbības laikā nav apklāts.
- Pēc darba beigām: lai nodrošinātu aizsardzību pret nejaušu ieslēgšanu, izslēgt putekļsūcēju un atvienot tālvadības kontaktligzdu.

Norādes par baterijām. Ar baterijām jārīkojas īpaši uzmanīgi.
- **UZMANĪBU!** Baterijas nenorīt, apdegumu risks bīstamu vielu dēļ.
- Šis izstrādājums satur pogas tipa elementus. Ja pogas tipa elements tiek norīts, jau 2 stundu laikā var rasties smagi iekšējie apdegumi, kas var izraisīt nāvi.
- Jaunas un lietotas baterijas sargāt no bērniem.
- Ja bateriju nodalījums kārtīgi nenoslēdzas, izstrādājumu vairs nedrīkst lietot un dot bērniem.
- Ja baterija tiek norīta vai atrodas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pie ārsta.
- Eksplozijas risks! Nemēģiniet uzlādēt neuzlādējamās baterijas.
- Baterijas nedrīkst mest ugunī un pakļaut augstas temperatūras iedarbībai.
- Bateriju skābe, kas izplūst no baterijas, var izraisīt ādas kairinājumu. Nejauši saskaroties ar šķidrumu, noskalot to ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, neberzēt acis, bet uzreiz rūpīgi izskalot ar ūdeni un nekavējoties vērsties pie ārsta.

Ierīču sagatavošana
Norāde: tālvadības kontaktligzdu vienmēr iespraust tieši sienas kontaktligzdā.

Bateriju ievietošana tālvadības pultī
Uzmanību! Ievērot pareizu bateriju polu izvietojumu. Nepareizi ievietota baterija var izraisīt bojājumus.

PĀRSKATS
1 spraudnis
2 kontaktligzda ar atvāžamu vāciņu
3 tālvadības kontaktligzda
4 funkciju lampiņa

TĪRĪŠANA
Uzmanību! Elektriskā trieciena risks. Pirms tīrīšanas ierīci atvienot no elektrotīkla. Tīrīt ierīci ar mīkstu, viegli samitrinātu drānu un maigu tīrīšanas līdzekli. Pirms nākamās lietošanas pārliecināties, vai ierīce ir pilnībā nožuvusi.

TEHNISKĀ APKOPE
Regulāri pārbaudiet, vai baterija nav bojāta.

UTILIZĀCIJA
Elektroierīces utilizēt videi saudzīgā veidā! Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolietotas elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod otrreizējai pārstrādei videi saudzīgā veidā. Lai saņemtu informāciju par nolietoto iekārtu nodošanas iespējām, sazināties ar novada vai pilsētas pārvaldi.
Kaitējums videi, nepareizi utilizējot baterijas! Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt bīstamus smagos metālus un tāpēc jānodod speciālo atkritumu pārstrādei.
Tāpēc lietotas baterijas jānodod komunālajā savākšanas punktā.

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo uzņēmums FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH apliecina, ka radiosakaru iekārtas tips CoCo socket atbilst direktīvu 2014/53/ES un 2011/65/ES (RoHS II) prasībām.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts atrodams šādās interneta vietnēs: www.flex-tools.com

عربي

دليل الاستعمال

المواصفات الفنية
جهاز التحكم عن بُعد:
مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي:.....1 بطارية CR 2032، 3 فولت
مقبس التشغيل اللاسلكي:
مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي:.....240-220 فولت~
قدرة التشغيل:.....الحد الأقصى 3520 واط

بيانات عامة:
المدى:.....الحد الأقصى 25 م
نطاق التردد:.....2402-2455 ميجاهرتز
تردد التشغيل:.....2428,5 ميجاهرتز
قدرة الإرسال القصوى:..... 6- ديسيبل ميلي واط
درجة الحرارة المحيطة:.....0°م حتى 35°م
درجة حرارة التخزين:..... -40°م حتى 70°م
فئة الحماية:.....IP 44
نوع الفصل:.....µ (منفذ اتصال صغير)

السلامة
الاستخدام المطابق للتعليمات
يتم استخدام مقبس التشغيل اللاسلكي لتشغيل وإيقاف شفاط الغبار بالارتباط مع جهاز التحكم عن بُعد VCE CSensor. أي استخدام آخر يعتبر غير مطابق للتعليمات. الجهة الصانعة لا تتحمل أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المطابق للتعليمات.

دليل الاستعمال
يجب مراعاة دليل الاستعمال الخاص بجهاز التحكم عن بُعد VCE CSensor. احرص على قراءة أدلة الاستعمال هذه بالكامل قبل استخدام الأجهزة. احتفظ بدليل الاستعمال. في حالة تسليم الأجهزة لآخرين، يجب أن تكون مرفقة بأدلة الاستعمال.

إرشادات أساسية للسلامة
- لا تقم بتوصيل أية أجهزة أخرى مستهلكة للتيار قد تتسبب في نشوب حريق (مثل المكواة) أو أضرار أخرى، إذا تم تشغيلها دون مراقبة.
- لا تقم بتشغيل المقبس اللاسلكي بطريقة لا يمكن التحكم فيها أو دون مراقبة.
- احرص على مراعاة قدرة التشغيل القصوى.
- لا تقم بالتوصيل بشكل متتالي.
- يصبح خاليًا من الجهد الكهربائي فقط عندما يتم سحب القابس. مقبس التشغيل اللاسلكي مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.
- لا يتم ضمان الحماية من رذاذ الماء إلا إذا كان الجهاز متصلاً بمقبس من فئة الحماية IPX4.
- لا يتم ضمان الحماية من رذاذ الماء إلا إذا تم التوصيل بقابس من فئة الحماية IPX4. تأكد من وجود المقبس بالقرب من المنتج الموصل، وأنه من السهل الوصول إليه بالإضافة إلى تشغيل المنتج مكشوفًا.
- بعد انتهاء العمل: للحماية من التشغيل غير المقصود، قم بإيقاف شفاط الغبار وافصل المقبس اللاسلكي.

إرشادات البطارية. يجب التعامل مع البطاريات بعناية خاصة.
- تنبيه! لا تبتلع البطارية، فهذا ينطوي على خطر الإصابة بحروق بسبب مواد خطرة.
- يحتوي هذا المنتج على بطاريات خلوية. في حالة ابتلاع بطارية خلوية، قد يتسبب ذلك في الإصابة بحروق داخلية بالغة خلال مدة لا تتعدى الساعتين وتؤدي إلى الوفاة.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إذا لم يتم إغلاق مبيت البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال.
- توجه إلى الطبيب فورًا إذا ابتلعت بطارية أو كانت في أي جزء من الجسم.
- خطر الانفجار! لا تحاول شحن بطاريات غير قابلة للشحن.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار أو تعريضها لدرجات حرارة عالية.
- يمكن أن يتسبب تسرب حمض البطارية من البطارية في تهيجات في البشرة. في حالة التلامس، اشطف السائل بكمية كبيرة من الماء. إذا وصل السائل إلى عينيك، فلا تحك عينيك، ولكن اشطفهما على الفور جيدًا بالماء وتوجه إلى الطبيب على الفور.

إعداد الأجهزة
ملاحظة: قم دائمًا بتوصيل مقبس التشغيل اللاسلكي مباشرةً في مقبس الحائط.

قم بتركيب البطارية بجهاز التحكم عن بُعد
احترس! احرص على مراعاة القطبية الصحيحة للبطارية. قد يتسبب إدخال البطارية بشكل غير صحيح في حدوث أضرار.

عرض عام
1 قابس
2 مقبس مزود بغطاء مفصلي
3 مقبس تشغيل لاسلكي
4 مصابيح وظيفية

التنظيف
تنبيه! خطر من خلال حدوث صدمة كهربائية. قبل التنظيف، افصل الجهاز عن شبكة الكهرباء. قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة قليلا ومنظف معتدل. قبل استخدام الجهاز مرة أخرى، تأكد من جفافه تمامًا.

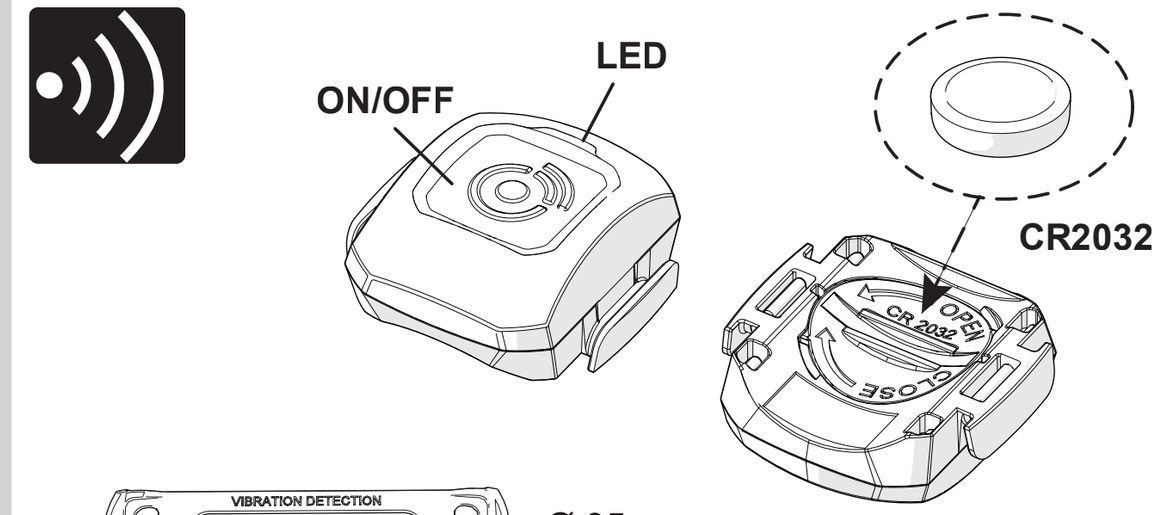
الصيانة
افحص البطارية من حيث وجود أضرار على فترات زمنية منتظمة.

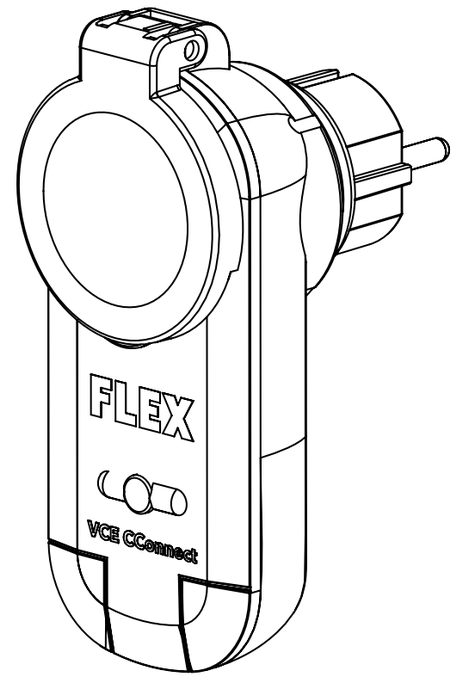
التكهين
تخلص من الأجهزة الكهربائية بطريقة صديقة للبيئة! الأجهزة الكهربائية ليست ضمن النفايات المنزلية. حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EG الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة، يجب جمع الأجهزة الكهربائية المستعملة بشكل منفصل وإعادة تدويرها بطريقة صديقة للبيئة. يمكنك معرفة كيفية التخلص من الجهاز القديم من السلطة المحلية أو مجلس المدينة.

أضرار بيئية بسبب التخلص غير الصحيح من البطاريات! البطاريات ليست ضمن النفايات المنزلية. فقد تحتوي على معادن ثقيلة سامة وتخضع لمعالجة النفايات الخطرة. لذلك يجب أن تأخذ البطاريات المستعملة إلى نقطة تجميع تابعة للبلدية.

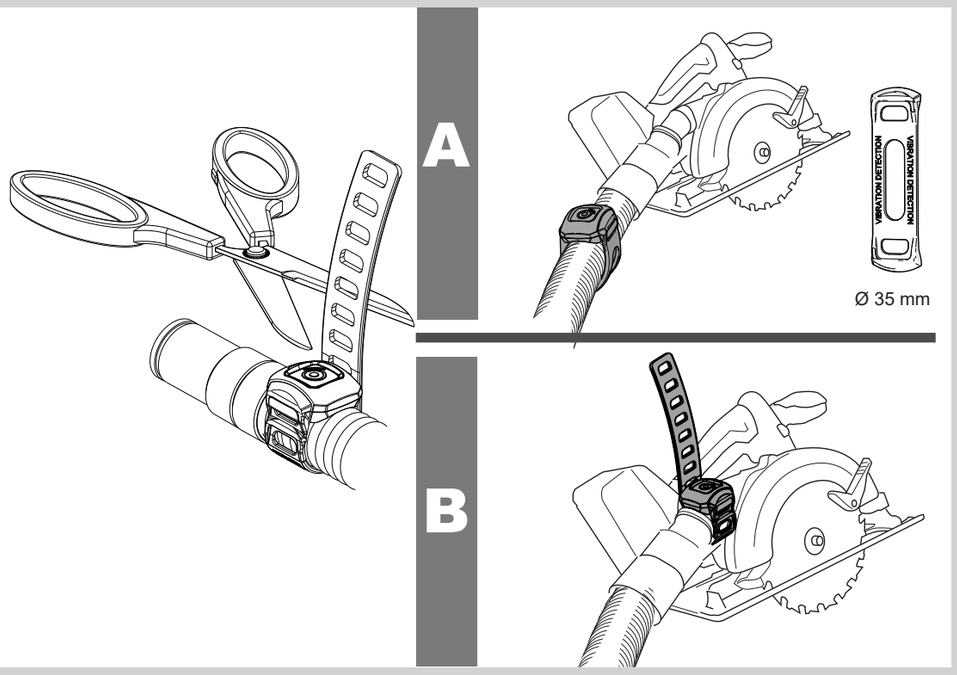
بيان المطابقة المبسط الخاص بالاتحاد الأوروبي
بموجب هذا نؤكد نحن، شركة FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH، أن طراز النظام اللاسلكي CoCo socket يطابق المواصفة EU/53/2014 والمواصفة EU/65/2011 (RoHS II).
يتوفر النص الكامل لبيان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي تحت عنوان الإنترنت التالي: www.flex-tools.com

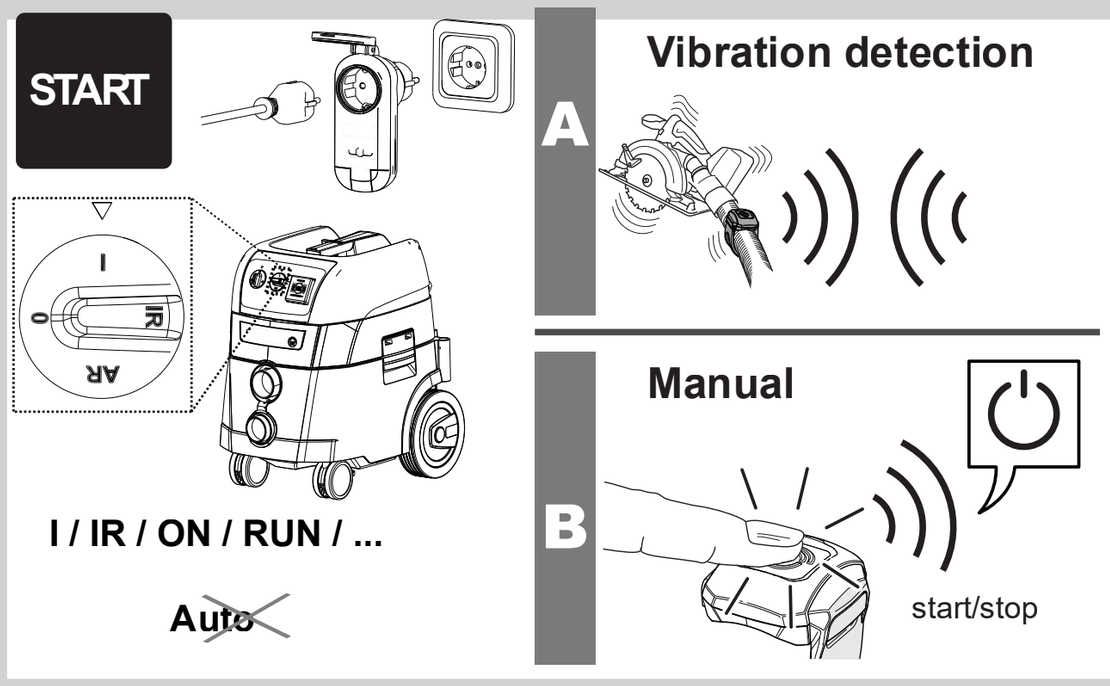
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr
Germany
www.flex-tools.com

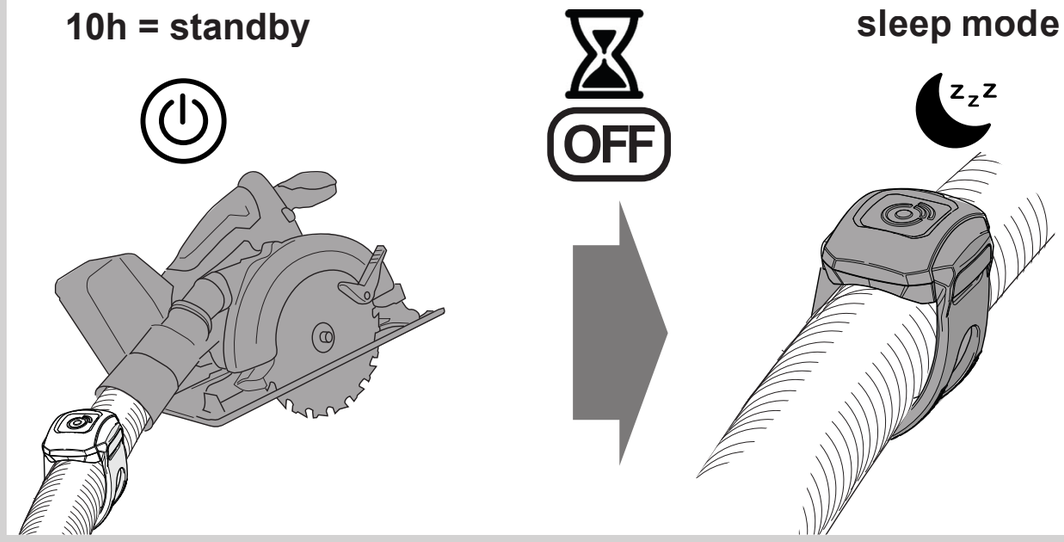


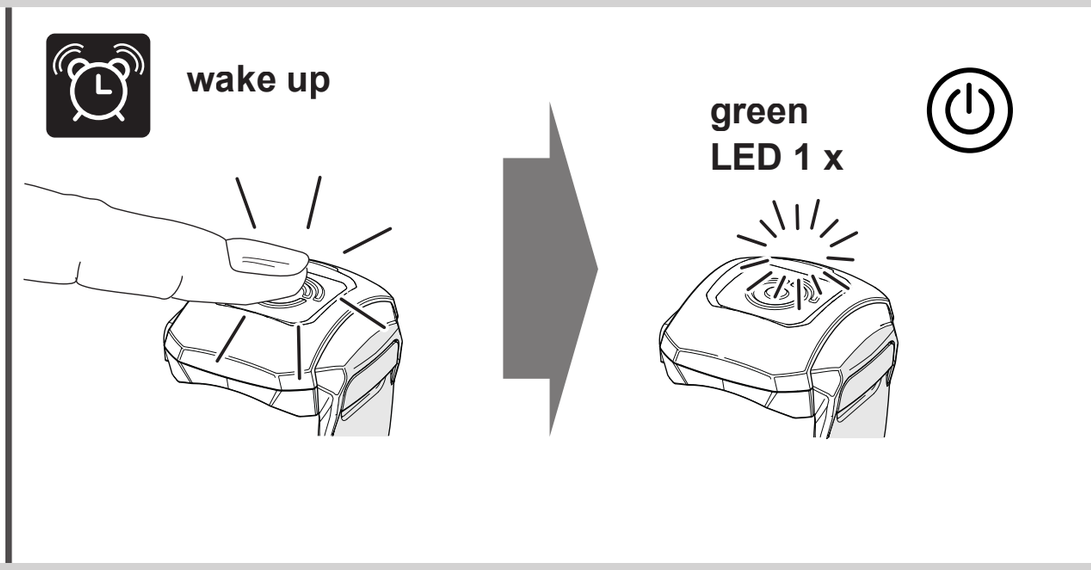


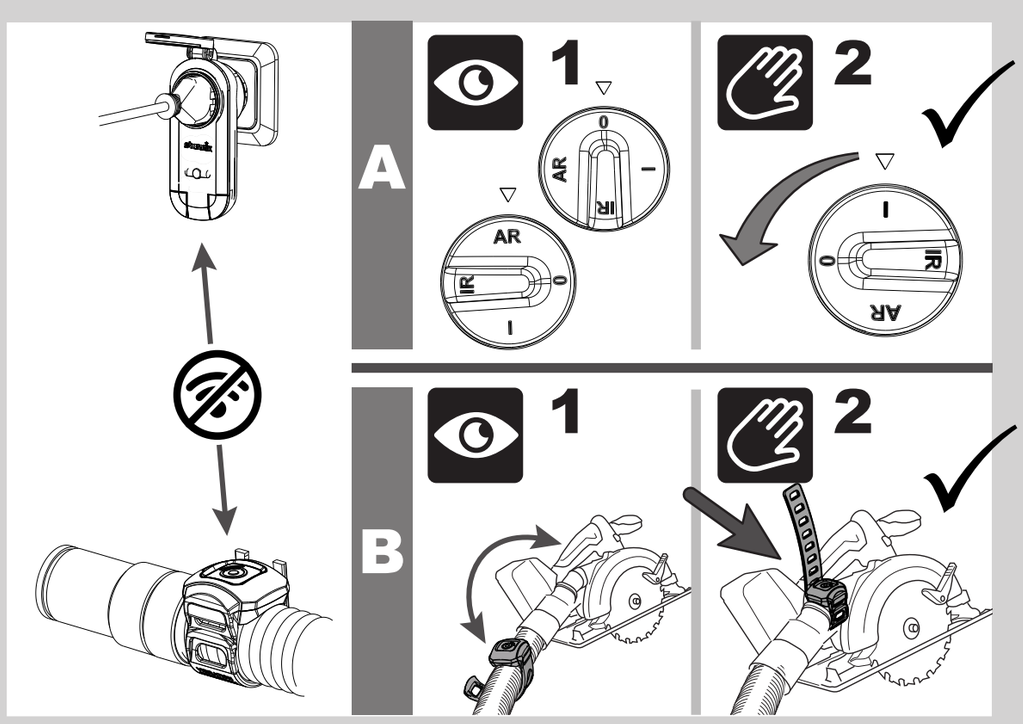
Frequency range: 2402 - 2445 Mhz
Output power: - 6 dBm

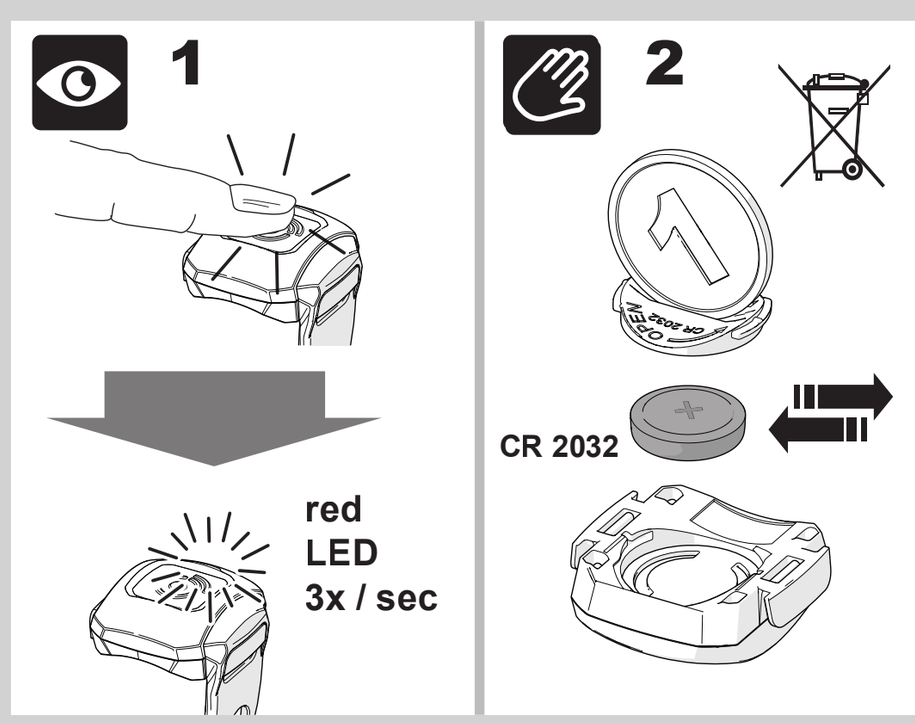




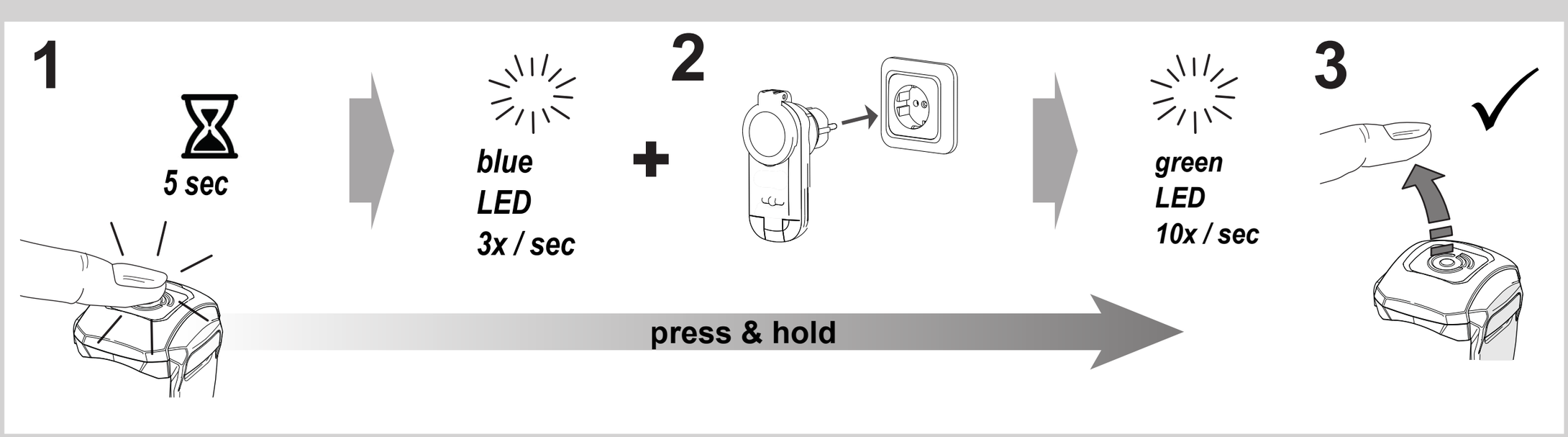








pairing

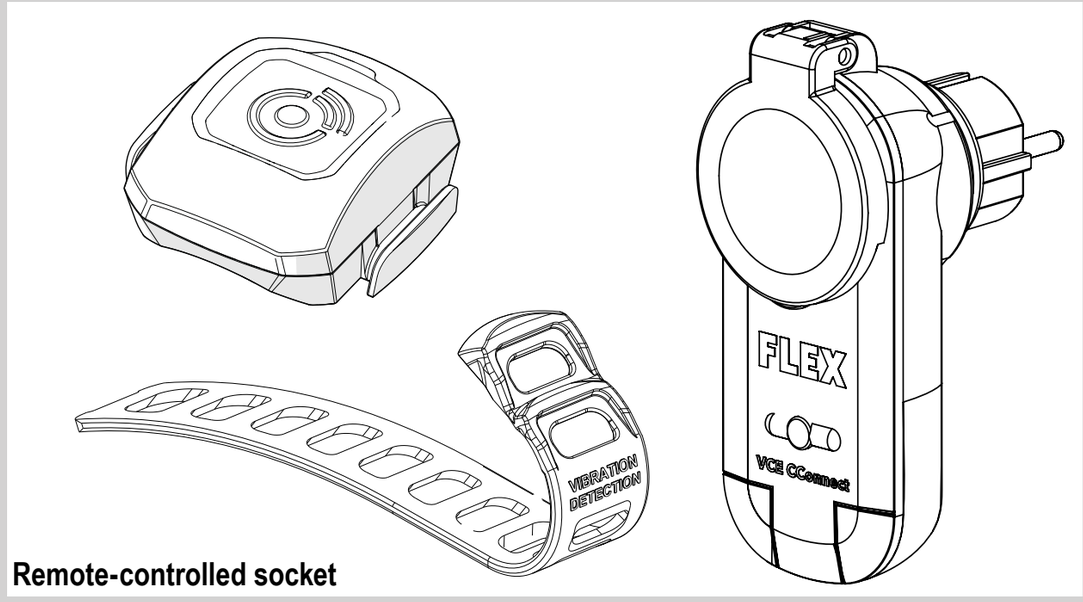


VCE CConnect

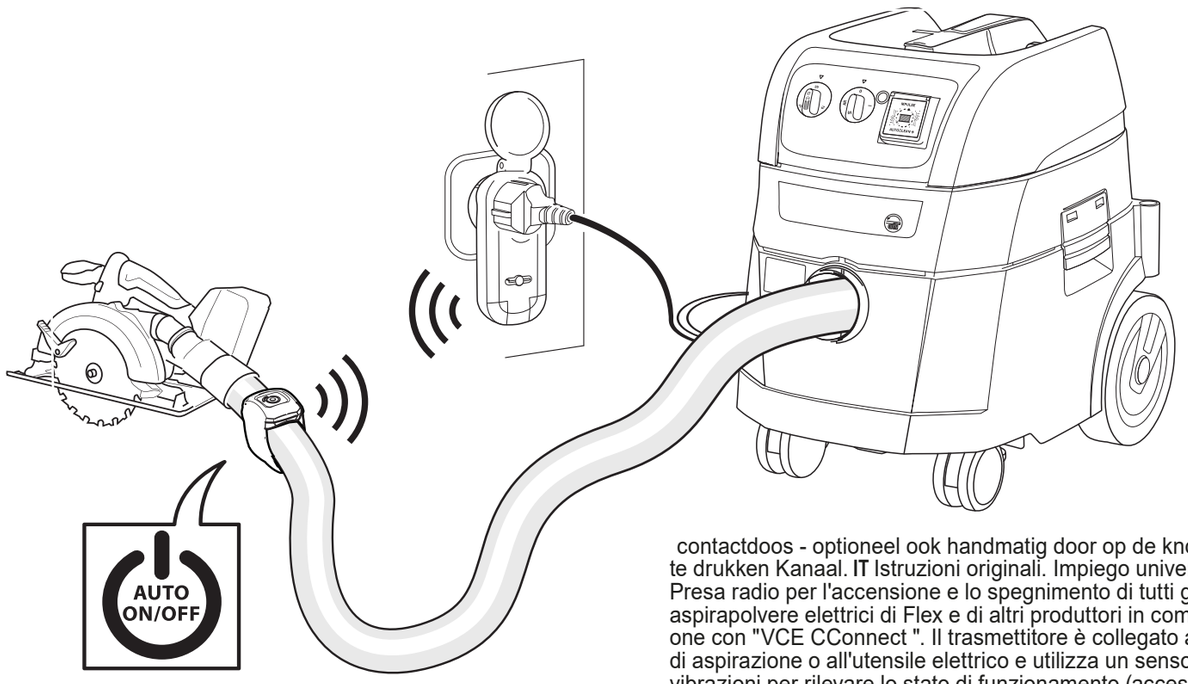
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstraße 15
71711 Steinheim/Murr
Germany
www.flex-tools.com

513199 - V00 - 042021 - Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

VCE CConnect



Remote-controlled socket



DE Originalbetriebsanleitung. Universell einsetzbar: Funksteckdose zum Ein- und Ausschalten von allen netzbetriebenen Staubsaugern von Flex sowie anderer Hersteller in Verbindung mit VCE CConnect . Der Sender wird am Saugschlauch oder Elektrowerkzeug angebracht und erkennt durch einen Vibrationssensor den Betriebszustand (Ein/Aus) des Elektrowerkzeugs (egal welcher Hersteller) und schaltet über die Funksteckdose den Sauger per Funk automatisch ein bzw. aus - optional auch manuell durch Drücken der Taste am Sender. **EN** Original instructions. Universal use: Radio socket for switching on and off all mains-operated vacuum cleaners from Flex and other manufacturers in connection with VCE CConnect . The transmitter is attached to the suction hose or power tool and uses a vibration sensor to detect the operating status (on / off) of the power tool (regardless of the manufacturer) and automatically switches the vacuum cleaner on and off via radio via the radio-controlled socket - optionally also manually by pressing the button on transmitter. **FR** Notice originale. Utilisation universelle : Prise radio pour allumer et éteindre tous les aspirateurs à alimentation secteur de Flex et d'autres fabricants en liaison avec VCE CConnect. L'émetteur est fixé au tuyau d'aspiration ou à l'outil électrique et utilise un capteur de vibration pour détecter l'état de fonctionnement (marche / arrêt) de l'outil électrique (quel que soit le fabricant) et allume et éteint automatiquement l'aspirateur par radio via la prise radiocommandée - éventuellement également manuellement en appuyant sur le bouton Canal. **NL** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing. Universeel te gebruiken: Radiocontactdoos voor het in- en uitschakelen van alle stofzuigers op netstroom van Flex en andere fabrikanten in verband met "VCE CConnect ". De zender wordt aan de zuigslang of het elektrisch gereedschap bevestigd en detecteert via een trillingssensor de bedrijfstoestand (aan / uit) van het elektrisch gereedschap (ongeacht de fabrikant) en schakelt de stofzuiger automatisch draadloos aan en uit via de draadloze contactdoos - optioneel ook handmatig door op de knop aan te drukken Kanaal. **IT** Istruzioni originali. Impiego universale: Presa radio per l'accensione e lo spegnimento di tutti gli aspirapolvere elettrici di Flex e di altri produttori in combinazione con "VCE CConnect ". Il trasmettitore è collegato al tubo di aspirazione o all'utensile elettrico e utilizza un sensore di vibrazioni per rilevare lo stato di funzionamento (acceso / spento) dell'utensile elettrico (indipendentemente dal produttore) e accende e spegne automaticamente l'aspirapolvere tramite la presa radiocomandata - opzionalmente anche manualmente premendo il pulsante su Canale. **ES** Manual original. Uso universal: Toma de radio para encender y apagar todas las aspiradoras de red de Flex y otros fabricantes en conexión con "VCE CConnect ". El transmisor está conectado a la manguera de succión o herramienta eléctrica y utiliza un sensor de vibración para detectar el estado de funcionamiento (encendido / apagado) de la herramienta eléctrica (independientemente del fabricante) y enciende y apaga automáticamente la aspiradora a través de la toma de control por radio, opcionalmente también manualmente presionando el botón en Canal. **PT** Manual original. Utilizável universalmente: Tomada de rádio para ligar e desligar todos os aspiradores elétricos da Flex e de outros fabricantes em conexão com "VCE CConnect ". O transmissor é conectado à mangueira de sucção ou ferramenta elétrica e usa um sensor de vibração para detectar o status de operação (liga / desliga) da ferramenta elétrica (independentemente do fabricante) e liga e desliga automaticamente o aspirador de pó via rádio através da tomada controlada por rádio - opcionalmente também manualmente pressionando o botão Canal. **SV** Bruksanvisning i original Universell användning: Radiouttag för att slå på och av alla nätdrivna dammsugare från Flex och andra tillverkare i samband med "VCE CConnect". Sändaren är ansluten till sugslangen eller elverktyget och använder en vibrationssensor för att upptäcka driftsstatus (på / av) för elverktyget (oavsett tillverkare) och slår automatiskt på och av dammsugaren via det radiostyrda uttaget - valfritt också manuellt genom att trycka på knappen Kanal. **FI** Alkuperäiset ohjeet. Yleisesti käytettävä: Radiopistorasia kaikkien Flex ja muiden valmistajien verkkokäyttöisten pölynimureiden kytkemiseksi päälle ja pois päältä "VCE CConnect" yhteydessä. Lähetin on kiinnitetty imuletkuun tai sähkötyökaluun ja tunnistaa tärinäanturin avulla sähkötyökalun käyttötilan (päällä / pois päältä) (valmistajasta riippumatta) ja kytkee pölynimurin automaattisesti päälle ja pois päältä radion kautta radio-ohjattavan pistorasian kautta - valinnaisesti myös manuaalisesti painamalla painiketta Kanava. **NO** Original bruksanvisning. For universal bruk: Radiokontakt for å slå på og av alle strømdrevne støvsugere fra Flex og andre produsenter i forbindelse med "VCE CConnect". Senderen er festet til sugeslangen eller elektroverktøyet og bruker en vibrasjonssensor til å oppdage driftsstatusen (på / av) på elektroverktøyet (uavhengig av produsent) og slår støvsugeren automatisk på og av via det radiostyrte kontakten - eventuelt også manuelt ved å trykke på Kanal. **DA** Original brugsanvisning. Kan anvendes universelt: Radiostik til at tænde og slukke for alle lysdrevne støvsugere fra Flex og andre producenter i forbindelse med "VCE CConnect". Senderen er fastgjort til sugeslangen eller elværktøjet og bruger en vibrationssensor til at registrere driftsstatus (til / fra) på elværktøjet (uanset producent) og tænder og slukker automatisk støvsugeren via radio via det radiostyrede stik - eventuelt også manuelt ved at trykke på knappen Kanal. **PL** Instrukcja oryginalna. Uniwersalne zastosowanie: Gniazdo radiowe do włączania i wyłączania wszystkich odkurzaczy sieciowych firmy Flex i innych producentów w połączeniu z „VCE CConnect ". Nadajnik jest przymocowany do węża ssącego lub elektronarzędzia i wykorzystuje czujnik drgań do wykrywania stanu pracy (wł. / Wył.) Elektronarzędzia (niezależnie od producenta) i automatycznie włącza i wyłącza odkurzacz drogą radiową przez gniazdo sterowane radiowo - opcjonalnie także ręcznie poprzez naciśnięcie przycisku on Kanał. **EL** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης. Γενική τοποθέτηση: Πρίζα ραδιοφώνου για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση όλων των ηλεκτρικών σκουπών που λειτουργούν με ρεύμα από τη Flex και άλλους κατασκευαστές σε συνδυασμό με το "VCE CConnect ". Ο πομπός συνδέεται στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή στο ηλεκτρικό εργαλείο και χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα κραδασμών για να ανιχνεύσει την κατάσταση λειτουργίας (ενεργοποίηση / απενεργοποίηση) του ηλεκτρικού εργαλείου (ανεξάρτητα από τον κατασκευαστή) και ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα την ηλεκτρική σκούπα μέσω ραδιοφώνου μέσω της ραδιο ελεγχόμενης πρίζας - προαιρετικά και χειροκίνητα πατώντας το κουμπί Κανάλι. **HU** Eredeti használati utasítás. Univerzálisan használható: Rádióaljzat a Flex és más gyártók összes hálózati porszívójának be- és kikapcsolásához a "Vezeték nélküli vezérlés" kapcsán. Az adó a szívótömlőhöz vagy az elektromos kéziszerszámhoz van csatlakoztatva, és rezgésérzékelővel érzékeli az elektromos eszköz működési állapotát (be / ki) (a gyártótól függetlenül), és a rádióval vezérelt aljzaton keresztül automatikusan be- és kikapcsolja a porszívót - opcionálisan a gomb megnyomásával is. Csatorna. **RU** Оригинальное руководство по эксплуатации. Универсальное использование: Радиорозетка для включения и выключения всех сетевых пылесосов от Flex и других производителей в связи с "VCE CConnect ". Передатчик крепится к всасывающему шлангу или электроинструменту и использует датчик вибрации для определения рабочего состояния (вкл / выкл) электроинструмента (независимо от производителя) и автоматически включает и выключает пылесос по радио через радиоуправляемую розетку - опционально также вручную, нажав кнопку включения Канал. **CS** Původní návod k používání. Univerzální použití: Rádiová zásuvka pro zapnutí a vypnutí všech síťových vysavačů od společnosti Flex a dalších výrobců ve spojení s „VCE CConnect ". Vysílač je připevněn k sací hadici nebo elektrickému nářadí a pomocí snímače vibrací detekuje provozní stav (zapnuto / vypnuto) elektrického nářadí (bez ohledu na výrobce) a automaticky zapíná a vypíná vysavač pomocí rádia přes dálkově ovládanou zásuvku - volitelně také ručně stisknutím tlačítka na Kanál. **SL** Izvirna navodila Univerzalna uporaba: Radio vtičnica za vklop in izklop vseh omrežnih sesalnikov podjetja Flex in drugih proizvajalcev v povezavi z "VCE CConnect ". Oddajnik je pritrjen na sesalno cev ali električno orodje in s senzorjem vibracij zazna delovno stanje (vklop / izklop) električnega orodja (ne glede na proizvajalca) in samodejno vklopi in izklopi sesalnik po radiu prek radijsko vodene vtičnice - po želji tudi ročno s pritiskom na gumb na Kanal.

DE WARNUNG Bedienungsanleitung des Staubsaugers und der Funksteckdose beachten. EN **WARNING** Follow the operating instructions of the radio-controlled socket. **FR AVERTISSEMENT** Respecter le mode d'emploi de l'aspirateur et de la prise sans fil. **NL WAARSCHUWING** Neem de gebruiksaanwijzing van de stofzuiger en het draadloos stopcontact in acht. **IT AVVERTENZA** Osservare le istruzioni per l'uso dell'aspirapolvere e della presa radio. **ES ADVERTENCIA** Se debe tener en cuenta el manual de instrucciones de la aspiradora de polvo y del conector inalámbrico. **PT AVISO** Respeitar o manual de instruções do aspirador e da tomada inteligente. **SV VARNING** Beakta bruksanvisningen till dammsugaren och det trådlösa uttaget. **FI VAROITUS** Huomioi pölynimurin ja langattoman pistorasian käyttöohje. **NO ADVARSEL** Følg bruksanvisningene for støvsugeren og fjernstrømbryteren. **DA ADVARSEL** Følg støvsugerens og den trådløse stikdåses betjeningsvejledning. **PL OSTRZEŻENIE** Przestrzegać instrukcji obsługi odkurzacza i gniazdka radiowego. **EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της ηλεκτρικής σκούπας και της τηλεχειριζόμενης πρίζας. **HU VIGYÁZAT** Vegye figyelembe a porszívó és a távirányítós csatlakozó aljzat használati útmutatóját. **RU ВНИМАНИЕ!** Необходимо соблюдать руководства по эксплуатации пылесоса и дистанционной розетки. CS VÝSTRAHA Dodržujte návod k obsluze dálkově ovládané zásuvky. **SL OPOZORILO** Upoštevajte navodila za uporabo sesalnika in brezžične vtičnice.

DE Hiermit erklären wir, die Firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, dass der Funkanlagentyp „CoCo socket" der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.
EN We, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, hereby declare that the radio equipment type „CoCo socket" complies with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (RoHS II). The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address.
FR Par la présente, la société FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH déclare que le type de système sans fil „CoCo socket" est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE (RoHS II). Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur :
NL Bij deze verklaren wij, de firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH dat het draadloze installatie-type „CoCo socket" voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU (RoHS II). De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres.
IT Noi, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, dichiariamo con la presente che l'impianto radio del tipo „CoCo socket" è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE (RoHS II). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet.
ES Por la presente, la empresa FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH declara que el tipo de instalación inalámbrica „CoCo socket" cumple la directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE (RoHS II). Encontrará el texto completo de la Declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de Internet.
PT Nós, a empresa FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, declaramos que o tipo de equipamento radioelétrico "CoCo socket" está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE e 2011/65/EU sobre a Restrição de Certas Substâncias Perigosas (RoHS II). O texto completo da Declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da Internet.
SV Härmed försäkrar vi, företaget FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, att den trådlösa utrustningen „CoCo socket" uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU (RoHS II). Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress:
FI Yritys FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH vakuuttaa täten, että langaton laitteistotyyppi „CoCo socket" vastaa direktiivejä 2014/53/EU ja 2011/65/EU (RoHS II). EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy internetistä osoitteessa.
NO Med dette erklærer vi, FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, at våre trådløsanlegg av type „CoCo socket" oppfyller kravene i 2014/53/EU og 2011/65/EU (RoHS II). Den komplette EU-samsvarserklæringen finner du på denne internettadressen.
DA Her med erklærer vi, firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, at den trådløse anlægstype „CoCo socket" overholder direktivet 2014/53/EU og 2011/65/EU (RoHS II). Den fuldstændige tekst af EU-overensstemmelseserklæringen findes under følgende internetadresse.
PL Firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego „CoCo socket" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE oraz z dyrektywą 2011/65/UE (RoHS II). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym. **EL** Με την παρούσα δηλώνουμε εμείς, η εταιρεία FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού „CoCo socket" πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ (RoHS II). Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ υπάρχει στην παρακάτω διεύθυνση στο διαδίκτυο:
HU Ezennel mi, a FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, kijelentjük, hogy a „CoCo socket" típusú rádiós távirányítós berendezés megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU (RoHS II) irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes címen.
RU Настоящим мы, фирма FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, заявляем, что радиоустановка типа „CoCo socket" соответствует Директиве 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС (RoHS II). Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу:
CS Tímto prohlašujeme, firma FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, že typ dálkové ovládaného zařízení „CoCo socket" je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU (RoHS II). Kompletní text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese.
SL Mi, podjetje FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, izjavljamo, da je brezžična naprava tipa „CoCo socket„ v skladu z Direktivo 2014/53/EU in 2011/65/EU (RoHS II). Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti najdete na naslednjem spletnem naslovu.

www.flex-tools.com

Remote-controlled socket

VCE CConnect

Typ: CoCo socket

EU: **220-240V~ 50-60Hz 16A max 3520W T35**
Art-No: 512.869